Istruzioni per l'uso

Termostato



Logamatic EMS

Unità di servizio RC35

Leggere attentamente prima dell'uso.

6 720 642 267 (2012/10) IT/CH

Buderus

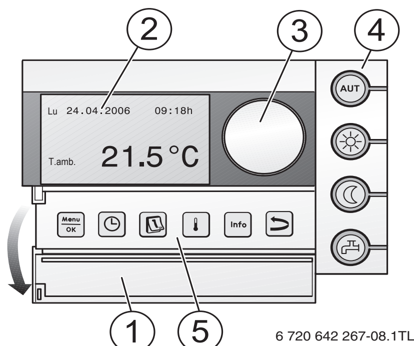
Sommario delle operazioni di servizio

Legenda per la figura:

1 Sportellino, per aprirlo tirare afferrando il punto di presa a sinistra

2 Display

3 Manopola girevole per modificare valori e temperature oppure per muoversi nei menu



4	**Pulsanti per le funzioni basilari:**	**Quando è acceso il LED,**
AUT	«AUT» (Automatico)	• il programma di funzionamento è attivo (commutazione automatica tra temperatura ambiente diurna e notturna).
	«Esercizio diurno» (manuale)	• l'impianto di riscaldamento funziona con la temperatura ambiente diurna impostata. La produzione di acqua calda è attivata (impostazione di fabbrica).
	«Esercizio notturno» (manuale)	• l'impianto di riscaldamento funziona con la temperatura ambiente notturna impostata. E' presente una protezione contro il gelo. La produzione di acqua calda è disinserita (impostazione di fabbrica).
	«Acqua calda»	• la temperatura dell'acqua calda è scesa sotto il valore impostato. Premendo il tasto è possibile riscaldare nuovamente l'acqua calda (in tal caso, il LED lampeggia).
5	**Tasti per le funzioni aggiuntive:**	**Funzione:**
Menu OK	«Menu/OK»	Aprire il menu utente e confermare la scelta. Ruotando contemporaneamente la manopola: modificare l'impostazione.
	«Orario»	Impostare l'ora.
	«Data»	Impostare la data.
	«Temperatura»	Impostazione della temperatura ambiente.
Info	«INFO»	Aprire menu Info (interrogare i valori).
	«Indietro»	Tornare indietro di una fase o di una voce del menu.

Nell'esercizio Automatico oltre al LED «AUT» si illumina il LED per la visualizzazione dello stato di esercizio attuale («esercizio diurno» o «esercizio notturno»). Eccezione: In caldaie con UBA1.x si illumina soltanto il LED «AUT».
Il LED «Acqua calda» può anche essere spento. Nelle caldaie con UBA1.x il LED «acqua calda» non si illumina mai.

Indice

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza 6
1.1 Spiegazione dei simboli presenti nel libretto 6
1.2 Avvertenze di sicurezza 6

2 Istruzioni d'uso brevi 7

3 Dati sull’apparecchio 9
3.1 Descrizione del prodotto 9
3.2 Uso conforme alle indicazioni 9
3.3 Dichiarazione di conformità CE 10
3.4 Pulizia 10
3.5 Smaltimento 10

4 Principi operativi di base 10
4.1 Display 10
4.2 Avvertenze sulle funzioni disponibili 11
4.3 Impostazione del modo d’esercizio 11
4.4 Modifica temporanea della temperatura ambiente 12
4.5 Modifica definitiva della temperatura ambiente 12
4.6 Impostazione della temperatura ambiente per determinati circuiti di riscaldamento 13
4.7 Regolare la data e l'ora 14
4.8 Impostazione delle funzioni acqua calda 15
4.9 Ricerca informazioni (menu Info) 16
4.10 Messaggi sul display 17
4.11 Arresto dell’esercizio/spegnimento 17

5 Gestione tramite il menu utente 18
5.1 Introduzione al menu utente 18
5.2 Panoramica Menu utente 19
5.3 Selezionare il circuito riscaldamento 20
5.4 Impostare la visualizzazione standard 22
5.5 Impostazione dei modi d’esercizio 22
5.5.1 Tipi di esercizio per circuiti di riscaldamento RC35 22
5.5.2 Modi di esercizi per acqua calda 22
5.5.3 Modi di esercizio per il ricircolo 22
5.5.4 Tipi di esercizio per solare 23

5.6 Impostazione del programma di funzionamento 23
5.6.1 Scelta del programma 24
5.6.2 Visualizzazione del programma attuale 25
5.6.3 Modificare il punto di commutazione 26
5.6.4 Inserire il punto di commutazione 26
5.6.5 Cancellazione di un punto di commutazione 27
5.6.6 Impostazione delle temperature ambiente 27
5.7 Impostazione del programma acqua calda 28
5.8 Impostazione del programma di ricircolo 28
5.9 Impostazione della soglia di commutazione esercizio estivo/invernale 29
5.10 Impostazione della commutazione orario estivo/invernale 29
5.11 Impostazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria 30
5.12 Impostazione Ferie 30
5.13 Impostazione della funzione party 32
5.14 Impostazione della funzione pausa 32
5.15 Impostazione della disinfezione termica 33
5.16 Calibrazione della temperatura ambiente 33
5.17 Impostazione della fase di preriscaldamento di una pompa di calore a gas Loganova 34

6 Informazioni sull'impostazione dell'unità di servizio 34
6.1 Tipi di regolazione del riscaldamento 34
6.2 Consigli per il risparmio energetico 35

7 Eliminazione delle disfunzioni. 35
7.1 Le domande più frequenti 35
7.2 Messaggi di anomalia e di manutenzione 36
7.3 Risoluzione delle anomalie (Reset) 38

8 Protocollo delle impostazioni 38

9 Panoramica utente RC35 40

Indice analitico 41

Informazioni generali sul presente manuale

Le presenti istruzioni per l'uso contengono tutte le informazioni relative alle funzioni e all'uso dell'unità di sevizio Logamatic RC35.

Introduzione al menu utente

Nel capitolo 5.1 vengono descritte dettagliatamente le fasi operative per eseguire tutte le impostazioni nel menu utente. Nelle pagine successive, le operazioni di utilizzo vengono illustrate in maniera concisa.

Testi display

I concetti che si riferiscono direttamente a visualizzazioni sul display, nel corpo del testo vengono rappresentati in **grassetto**.

Esempio: **MENU UTENTE**

```
MENU UTENTE
▸Indicaz. standard
 Tipo esercizio
 Programma esercizio
 Soglia est./inv.
```

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Spiegazione dei simboli presenti nel libretto

Avvertenze



Le avvertenze nel testo vengono contrassegnate da un triangolo di avvertimento su sfondo grigio e incorniciate.



In caso di pericoli a causa di corrente elettrica il punto esclamatico all'interno del triangolo viene sostituito dal simbolo di una saetta.

La parole di segnalazione all'inizio di un'avvertenza indicano il tipo e la gravità delle conseguenze nel caso non fossero seguite le misure per allontanare il pericolo.

- **AVVISO** significa che possono presentarsi danni a cose.
- **ATTENZIONE** significa, che potrebbero verificarsi danni alle persone leggeri o di media entità.
- **AVVERTENZA** significa che potrebbero verificarsi gravi danni alle persone.
- **PERICOLO** significa che potrebbero verificarsi danni che metterebbero in pericolo la vita delle persone.

Informazioni importanti



Con il simbolo a lato vengono indicate informazioni importanti senza pericoli per persone o cose. Sono delimitate da linee sopra e sotto il testo.

Altri simboli

Simbolo	Significato
▶	Fase operativa
→	Riferimento incrociato ad altri punti del documento o ad altri documenti
•	Sovrapprezzo/registrazione in lista
–	Sovrapprezzo/registrazione in lista (2° livello)

Tab. 1

1.2 Avvertenze di sicurezza

Installazione e messa in esercizio

▶ Osservare le istruzioni per assicurare un funzionamento regolare.

▶ Far montare e far mettere in esercizio l'apparecchio solamente da un installatore autorizzato.

Danni causati da errore d'uso

Errori d'uso possono provocare danni alle persone e/o alle cose.

▶ Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio o lo utilizzino senza sorveglianza.

▶ Accertarsi che abbiano accesso all'apparecchio esclusivamente persone in grado di utilizzarlo in modo appropriato.

Pericolo di ustione nei punti di prelievo dell'acqua calda

- Durante la disinfezione termica: prelevare solo acqua miscelata.
- Se le temperature dell'acqua sono impostate sopra i 60°C: prelevare solo acqua miscelata.

Avvertenza: Gelo

Se l'impianto di riscaldamento non è in funzione, potrebbe gelare:

- Lasciare l'impianto di riscaldamento sempre acceso.
- In caso di disfunzioni: eliminare immediatamente la disfunzione.

2 Istruzioni d'uso brevi

Per terminare: chiudere lo sportello.

Cosa faccio,	Utilizzo	Visualizzazione/risultato
se un giorno in tutta l'abitazione fa **temporaneamente** troppo freddo/ troppo caldo?	▶ Girare la manopola. La temperatura ambiente attualmente impostata lampeggia. ▶ Utilizzando la manopola, impostare la temperatura ambiente desiderata. ▶ Rilasciare la manopola. La nuova temperatura ambiente è stata memorizzata (non vi è più lampeggiamento). Ritorna la visualizzazione standard. Nell'esercizio automatico, la temperatura ambiente modificata rimane valida fino alla successiva commutazione all'esercizio notturno/diurno.	IMPOSTARE T.AMBIENTE La temp. ambiente fino al punto di programma succ. e' impostata a: 21.0°C
se nell'intera abitazione fa **sempre** troppo freddo/ troppo caldo? Æ Modificare la temperatura ambiente e attivare l'esercizio automatico	▶ Modificare la temperatura ambiente diurna: mantenere premuto il tasto e contemporaneamente ruotare la manopola. ▶ Modificare la temperatura ambiente notturna: mantenere premuto il tasto e contemporaneamente ruotare la manopola.[1)] ▶ Si consiglia di attivare l'esercizio automatico: premere il tasto AUT. Le temperature ambiente modificate sono state memorizzate. Il LED accanto al tasto AUT è illuminato.	IMPOSTARE T. AMBIENTE Temperatura impostata per l'esercizio diurno 20.5°C E' attivato l'esercizio automatico. Cambiare esercizio in: Giorno: 20.5°C Notte: 17.0°C

Tab. 2 Istruzioni d'uso brevi – temperature ambiente

Cosa faccio,	Utilizzo	Visualizzazione/risultato
per riscaldare una sola volta in ore insolite (al di fuori del programma di funzionamento)? Æ esercizio diurno manuale («Risc. sempre accesso»), l'esercizio automatico è disattivato	▶ Attivare l'esercizio diurno manuale: premere il tasto ☼. Il LED accanto al tasto ☼ è illuminato. Per terminare la fase di riscaldamento impostata per una sola volta: ▶ Riattivare l'esercizio automatico: premere il tasto AUT. Il LED accanto al tasto AUT è illuminato.	Lei ha scelto l'esercizio diurno. La temperatura ambiente impostata e': 20.5°C
per risparmiare energia in caso di lunghe assenze? Æ esercizio notturno manuale («Risc. sempre ridotto»), l'esercizio automatico è disattivato	▶ Attivare l'esercizio notturno manuale: premere il tasto ☾. Il LED accanto al tasto ☾ è illuminato.[1)] Se tornate indietro: ▶ Riattivare l'esercizio automatico: premere il tasto AUT. Il LED accanto al tasto AUT è illuminato.	Lei ha scelto l'esercizio notturno. La temperatura ambiente impostata e': 14.0°C

Tab. 2 Istruzioni d'uso brevi – temperature ambiente

1) Se il tipo di attenuazione notturna è impostato su «Spegni», di notte il riscaldamento verrà spento. Non è possibile impostare una temperatura ambiente notturna. Sul display viene visualizzato un messaggio in tal senso.



Per impianti di riscaldamento più grandi con diversi circuiti di riscaldamento, si noti quanto segue:
Le modifiche della temperatura ambiente precedentemente descritte valgono per tutti i circuiti di riscaldamento governati dall'unità di servizio RC35 (i cosiddetti **Circuiti RC35**,→ pag. 20). Questo è il tipo di utilizzo normale.
Se tuttavia si desidera modificare la temperatura ambiente per altri circuiti di riscaldamento: leggere pag. 27.

Istruzioni d'uso brevi – altre funzioni



Alcune delle seguenti funzioni vengono gestite tramite il menu utente. Per sapere come utilizzare tale menu, leggere a pag. 18.

Cosa faccio,	Utilizzo	Visualizzazione/risultato
per risparmiare energia durante le vacanze?	▶ Impostare l'esercizio per il periodo di vacanza nel menu utente (→ pag. 30).	IMPOSTARE VACANZA Temperatura ambiente impostata per il periodo di vacanza: 14.0°C
per modificare la temperatura ferie?	Presupposto: è attivo l'esercizio ferie. ▶ Girare la manopola ◯. La temperatura ambiente rimane modificata per il restante periodo di vacanza.	

Tab. 3 Istruzioni d'uso brevi – altre funzioni

Cosa faccio,	Utilizzo	Visualizzazione/risultato
in estate (solo acqua calda, riscaldamento spento)?	L'unità di servizio commuta automaticamente, a seconda della temperatura, tra esercizio estivo e invernale. Se tuttavia si desidera eseguire la commutazione manualmente: ▶ Sull'unità di servizio della caldaia, posizionare la manopola su «0» o disattivare il riscaldamento. ▶ Lasciare invariate le impostazioni di RC35.	Esempio: BC10 sulla caldaia
se durante la mezza stagione (primavera/autunno) fa troppo freddo o troppo caldo?	▶ Impostare nel menu utente la soglia di commutazione per la commutazione estate/inverno (→ pag. 29). -oppure- ▶ Utilizzare l'esercizio manuale.	
se cambia l'ora (estiva/invernale)?	L'unità di servizio RC35 passa automaticamente dall'ora estiva a quella invernale (→ pag. 29).	
se cambio il mio ritmo giorno/notte (p. es. per via dei turni di lavoro)?	▶ Selezionare nel menu utente un altro programma di funzionamento (→ pag. 23). ▶ Se necessario, adeguare il programma di funzionamento alle proprie necessità: modificare, aggiungere o cancellare dei punti di commutazione (→ pag. 26).	
per cambiare il contrasto del display?	▶ Modificare il contrasto: mantenere premuti i tasti e Info e contemporaneamente ruotare la manopola.	

Tab. 3 Istruzioni d'uso brevi – altre funzioni

3 Dati sull'apparecchio

3.1 Descrizione del prodotto

L'unità di servizio RC35 permette di gestire in maniera semplice il proprio impianto di riscaldamento Buderus. Con la manopola è possibile modificare la temperatura ambiente nell'intera abitazione. Le valvole termostatiche dei caloriferi devono essere tarate nuovamente solo se in un determinato vano fa troppo freddo o troppo caldo.

L'esercizio automatico con programma di funzionamento orario permette un forte risparmio energetico, poiché a ore determinate la temperatura ambiente viene ridotta oppure il riscaldamento viene spento del tutto (attenuazione notturna regolabile). L'impianto di riscaldamento è regolato in modo tale da ottenere un comfort termico ottimale abbinato ad un consumo energetico minimo.

3.2 Uso conforme alle indicazioni

L'unità di servizio RC35 deve essere utilizzata esclusivamente per la gestione e la regolazione di impianti di riscaldamento Buderus siti in case mono- e plurifamiliari.

La caldaia deve essere munita di EMS (Energie-Management-System, sistema di gestione energetica) o UBA1.x (automatismo di combustione universale). Si suggerisce di gestire sempre l'impianto di riscaldamento con un'unità di servizio (senza unità di servizio è possibile solo l'esercizio d'emergenza).

3.3 Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le direttive europee e le disposizioni nazionali integrative. La conformità è comprovata dal marchio CE. La dichiarazione di conformità del prodotto può essere consultata su Internet all'indirizzo www.buderus.de/konfo/ o richiesta alla filiale Buderus competente.

3.4 Pulizia

- Pulire l'unità di servizio solo con un panno umido.

3.5 Smaltimento

- Smaltire l'imballaggio in modo compatibile con l'ambiente.
- In caso di sostituzione di un componente, smaltire il pezzo sostituito in modo compatibile con l'ambiente.

4 Principi operativi di base

4.1 Display

Nell'esercizio normale, il display dell'unità di servizio RC35 può visualizzare i seguenti elementi:



Fig. 1 Elementi del display

[1] Riga superiore per informazioni: visualizzazione standard (impostazione di fabbrica: data e ora)
[2] Visualizzazione a caratteri grandi della temperatura ambiente o di caldaia
[3] Riga di stato inferiore, vengono visualizzati: diversi tipi di esercizio e riferimenti a messaggi di errore e di manutenzione (ove presenti)
[4] Simbolo solare (se è presente e attivo un impianto solare)



E' possibile impostare (→ pag. 22) il valore da visualizzare in maniera continua nella prima riga della **Indicaz. standard** (→ fig. 1, [1]).



Se l'unità di servizio è montata sulla caldaia, la temperatura ambiente non può essere misurata. In tal caso, al posto della temperatura ambiente [2] viene visualizzata la temperatura caldaia (**T.cald.**).

4.2 Avvertenze sulle funzioni disponibili

Queste istruzioni descrivono la massima funzionalità possibile di RC35. A seconda della caldaia impiegata e della versione dell'automatismo di combustione è possibile che non siano disponibili tutte le funzioni. Per indicazioni al riguardo consultare il rispettivo capitolo. Per ulteriori domande rivolgersi alla propria ditta specializzata in impianti di riscaldamento. La versione dell'automatismo di combustione impiegato (qui: UBA1.5) è disponibile nel menu info alla voce **INFO\VERSIONI** (→ pag. 16).

```
INFO\VERSIONI
RC35          1.02
UBA1.5        1.21
```

4.3 Impostazione del modo d'esercizio

E' possibile attivare il modo d'esercizio direttamente premendo il tasto indicato.

Tipo di esercizio	Tasto	Spiegazione
Automatico (impostazione consigliata)	AUT	Il programma di funzionamento è attivo. All'ora impostata (punto di commutazione) avviene automaticamente il passaggio tra esercizio diurno e notturno.[1] Di notte, l'impianto viene gestito con una temperatura ambiente ridotta (impostazione di fabbrica; è anche possibile uno spegnimento notturno). La produzione di acqua calda è accesa di giorno e spenta di notte (impostazione di fabbrica). Il LED del tasto Automatico si illumina, e, inoltre, a seconda dello stato attuale, si illumina anche il LED dell'esercizio diurno o notturno.
Risc.costante acceso (esercizio manuale diurno)		Impostazione di fabbrica: 21 °C. L'esercizio manuale diurno è utile quando si desidera riscaldare per una volta a orari insoliti. L'esercizio automatico è disinserito. La produzione di acqua calda è attivata (impostazione di fabbrica). Si illumina solo il LED esercizio diurno.
Risc.costante ridotto (esercizio notturno manuale)		Impostazione di fabbrica: 17 °C. L'impianto viene gestito con una temperatura ambiente ridotta (impostazioni di fabbrica). L'esercizio manuale notturno è utile quando si deve stare via eccezionalmente per un lungo tempo. L'esercizio automatico è disinserito. La produzione di acqua calda è disattivata (impostazione di fabbrica). Si illumina solo il LED esercizio notturno.

Tab. 4 Spiegazione dei modi d'esercizio

1) L'esercizio automatico diurno e notturno corrisponde all'esercizio manuale diurno e notturno. La differenza sta solo nella commutazione automatica.



L'impostazione tramite i tasti indicati è valida per tutti i circuiti di riscaldamento gestiti dall'unità di servizio RC35 (i cosiddetti **circuiti RC35**,→ pag. 20).
Per impostare il modo d'esercizio per altri circuiti di riscaldamento: Utilizzare il **Menu utente\Tipo esercizio** (→ pag. 22).

4.4 Modifica temporanea della temperatura ambiente

La temperatura ambiente dovrà essere modificata solo fino al successivo punto di commutazione. Al punto di commutazione, l'automatismo commuta tra esercizio diurno e notturno (→ pag. 23). Successivamente, l'impianto di riscaldamento riscalda nuovamente con la temperatura ambiente normale impostata.

Per terminare: chiudere lo sportello.

	Utilizzo	Risultato
1.	Girare la manopola. La temperatura ambiente attualmente impostata lampeggia. Continuare a girare la manopola. Girando in senso orario si aumenta la temperatura ambiente, girando in senso antiorario la si diminuisce.	IMPOSTARE T.AMBIENTE La temp. ambiente fino al punto di programma succ. e' impostata a: 21.0°C
2.	Una volta raggiunta la temperatura ambiente desiderata: rilasciare la manopola. La nuova temperatura ambiente è stata memorizzata (non vi è più lampeggiamento). Ritorna la visualizzazione standard.	IMPOSTARE T.AMBIENTE La temp. ambiente fino al punto di programma succ. e' impostata a: 22.5°C
In esercizio manuale, il LED accanto al tasto AUT non si accende. In questo caso, la nuova temperatura ambiente è valida finché non si preme uno dei tasti AUT, ☼ o ☾.		

Tab. 5

Interruzione della modifica temporanea della temperatura ambiente

- Tornare all'esercizio automatico: premere il tasto AUT.
  Il programma automatico utilizza le temperature regolarmente impostate per l'esercizio diurno e notturno.

-oppure-

- Tornare all'esercizio manuale: Premere il tasto ☼ o ☾.
  Vengono utilizzate le temperature regolarmente impostate per l'esercizio diurno e notturno.



Se l'impianto di riscaldamento è dotato di un telecomando RC2x (→ pag. 21) e se il telecomando è stato prodotto a partire dal 2006, la modifica temporanea della temperatura ambiente può anche essere eseguita tramite il telecomando.

4.5 Modifica definitiva della temperatura ambiente



AVVISO: Danni all'impianto causati dal gelo!
Con temperature ambiente impostate sotto i 10°C, i locali possono raffreddarsi al punto che, p. es., le tubazioni nelle facciate gelano.

- Impostare temperature ambiente maggiori di 10°C.

	Utilizzo	Risultato
1.	Modificare la temperatura ambiente diurna: mantenere premuto il tasto e contemporaneamente ruotare la manopola .	IMPOSTARE T. AMBIENTE Temperatura impostata per l'esercizio diurno 20.5°C
2.	Modificare la temperatura ambiente notturna[1]: mantenere premuto il tasto e contemporaneamente ruotare la manopola .	IMPOSTARE T.AMBIENTE Temperatura impostata per l'esercizio notturno 17.0°C
3.	Si consiglia di attivare l'esercizio automatico. L'esercizio automatico esegue una commutazione automatica tra esercizio diurno e notturno (abbassamento notturno). Premere il tasto AUT.	E' attivato l'esercizio automatico. Cambiare esercizio in: Giorno: 20.5°C Notte: 17.0°C
L'esercizio automatico è attivo con le nuove temperature ambiente. Il LED accanto al tasto AUT è illuminato. Ritorna la visualizzazione standard.		

Tab. 6

1) Se il tipo di attenuazione notturna è impostato su «Spegnimento totale», di notte il riscaldamento verrà spento. Non è possibile impostare una temperatura ambiente notturna. Sul display viene visualizzato un messaggio in tal senso.

4.6 Impostazione della temperatura ambiente per determinati circuiti di riscaldamento

Qualora nell'impianto vi siano più circuiti di riscaldamento (→ pag. 21), con il tasto è possibile impostare la temperatura ambiente per i circuiti di riscaldamento selezionati.

Vengono visualizzati solo i circuiti di riscaldamento che non sono dotati di telecomando RC2x. Non vi è possibilità di scelta con un solo circuito di riscaldamento. Tutti i **Circuiti RC35** hanno gli stessi valori nominali di temperatura ambiente.

Se non vi è possibilità di scelta, o se si seleziona **Circuiti RC35**, impostare le stesse temperature come descritto a pag. 12.

AVVISO: Danni all'impianto causati dal gelo!
Con temperature ambiente impostate sotto i 10°C, i locali possono raffreddarsi al punto che, p. es., le tubazioni nelle facciate gelano.
- ▶ Impostare temperature ambiente maggiori di 10°C.

- ▶ Aprire lo sportello (agendo sulla presa sul lato sinistro)
- ▶ Premere il tasto e rilasciarlo nuovamente.
- ▶ Selezionare il circuito di riscaldamento (→ pag. 20 – 21). Non vi è possibilità di scelta se è installato un solo circuito di riscaldamento.
- ▶ Modificare la temperatura ambiente diurna: mantenere premuto il tasto e contemporaneamente ruotare la manopola , fino alla temperatura desiderata. Rilasciare il tasto .
  La temperatura desiderata è stata memorizzata.
- ▶ Ruotare la manopola per passare alla temperatura ambiente notturna.

- Modificare la temperatura ambiente notturna:
  mantenere premuto il tasto [🌡] e contemporaneamente ruotare la manopola, fino alla temperatura desiderata. Rilasciare il tasto [🌡].
  La temperatura desiderata è stata memorizzata.
- Premere più volte il tasto [↩] o chiudere lo sportello per far apparire la visualizzazione standard.
  Le temperature ambiente modificate sono attive.



Se il tipo di abbassamento notturno è impostato su «Spegnimento totale», di notte il riscaldamento verrà spento. Non è possibile impostare una temperatura ambiente notturna. Sul display viene visualizzato un messaggio in tal senso.

4.7 Regolare la data e l'ora

Per un corretto funzionamento dell'impianto di riscaldamento è necessario impostare data e ora. L'orologio continua a funzionare per circa 8 ore, anche dopo un'interruzione di corrente. Se l'interruzione di corrente dura più a lungo, il display visualizzerà la necessità di impostare nuovamente la data e l'ora.

Impostazione della data:

1. Aprire lo sportello (agendo sulla presa sul lato sinistro).
2. Premere il tasto [📅]. L'anno lampeggia.
3. Impostazione dell'anno: mantenere premuto il tasto [📅] e contemporaneamente ruotare la manopola.
4. Rilasciate il tasto. L'anno è stato memorizzato.
5. Ripetere i passi dal 2 al 4 per regolare il mese e il giorno.
   La data impostata viene visualizzata per breve tempo. Dopo appare la visualizzazione standard.

Impostazione dell'ora:

1. Premere il tasto [🕒]. L'indicazione dell'ora lampeggia.
2. Impostazione dell'ora: mantenere premuto il tasto [🕒] e contemporaneamente ruotare la manopola.
3. Rilasciate il tasto. L'ora è stata memorizzata.
4. Ripetere i passi da 1 a 3 per impostare i minuti.
   L'ora impostata viene visualizzata per breve tempo. Dopo appare la visualizzazione standard.

4.8 Impostazione delle funzioni acqua calda

Con temperature dell'acqua superiori a 60 °C vi è il pericolo di ustioni!



AVVERTENZA: Pericolo di ustioni!
La temperatura impostata di fabbrica per l'acqua sanitaria è di 60 °C. Se vengono impostati valori più alti e in seguito alla disinfezione termica, vi è il pericolo di ustioni nei punti di prelievo dell'acqua calda.

- Se vengono impostati valori superiori a 60 °C o in seguito alla disinfezione termica prelevare solo acqua calda miscelata.

Cosa? Perché?	Utilizzo
	Per terminare: chiudere lo sportello.
Modificare la temperatura dell'acqua calda Nell'impostazione di fabbrica, durante le fasi di riscaldamento (esercizio diurno) del programma di funzionamento selezionato è disponibile l'acqua calda. L'accumulatore-produttore d'acqua calda viene caricato una volta, di mattina, per 30 minuti prima dell'inizio del riscaldamento. Se l'impianto di riscaldamento è dotato di un telecomando (ad esempio RC2x, → pag. 21): anche tramite il telecomando è possibile modificare la temperatura dell'acqua calda per l'intero impianto di riscaldamento.	▶ Modificare la temperatura dell'acqua calda: Mantenere premuto il tasto e contemporaneamente ruotare la manopola . Qualora si riceva il messaggio, in base al quale l'impostazione non è possibile: impostare sull'unità di servizio della caldaia la manopola su «AUT»[1], oppure attivare l'acqua calda.
Riscaldamento dell'acqua per una sola volta[1] Per risparmiare energia, l'acqua viene riscaldata nuovamente durante l'esercizio diurno, solo se la temperatura dell'acqua calda scende di 5 °C sotto quella impostata. Se si ha necessità di grosse quantità di acqua calda di sera o comunque al di fuori dei tempi impostati per l'esercizio diurno, è possibile riscaldare dell'acqua calda. Questa funzione non è possibile nelle caldaie con UBA1.x.	L'accensione del LED del tasto[2] , segnala che la temperatura dell'acqua calda è scesa al di sotto del valore impostato. ▶ Riscaldamento manuale dell'acqua sanitaria: Premere il tasto. Il LED accanto al tasto lampeggia[2]. Il riscaldamento viene avviato e, successivamente, terminato automaticamente. Se non è necessario il riscaldamento (perché l'acqua è ancora calda), compare un messaggio. Viene avviata solamente la pompa di ricircolo (se presente), cosicché l'acqua calda sia più velocemente disponibile ai punti di prelievo. ▶ Se è necessario interrompere il riscaldamento: premere nuovamente il tasto .
Riscaldamento regolare dell'acqua	Se avviene regolarmente che grosse quantità d'acqua calda siano necessarie al di fuori dei tempi di esercizio diurno impostati, è possibile impostare un programma di acqua calda a parte (→ pag. 28).
Attivazione/disattivazione disinfezione termica Questa funzione riscalda l'acqua sanitaria fino a una temperatura tale da uccidere gli agenti patogeni (p. es. le legionelle).	▶ Impostazione della disinfezione termica (→ pag. 33).

Tab. 7 Impostazione delle funzioni acqua calda

1) L'impostazione dipende dalla caldaia impiegata.

2) Il LED «Acqua calda» può essere disinserito anche dalla ditta specializzata in impianti di riscaldamento.

4.9 Ricerca informazioni (menu Info)

Tramite il menu **INFO** è possibile visualizzare i valori impostati e quelli misurati. Le informazioni disponibili dipendono dai componenti installati nell'impianto di riscaldamento.

	Utilizzo	Risultato
1.	Aprire lo sportello (agendo sulla presa sul lato sinistro)	Ve 02.12.2005 10:20h 21.5°C
2.	Premere il tasto [Info] per aprire il menu **INFO**. Per cinque secondi il display visualizza il messaggio qui a fianco. Successivamente si prosegue automaticamente. **-oppure-** ruotare la manopola per andare immediatamente alla visualizzazione successiva.	Ruotando la manopola, lei ottiene informazioni sull'impianto
3.	Girare la manopola, per visualizzare altre informazioni.	INFO\AMBIENTE CR1 Temperatura ambiente impostata: 20,5°C Temperatura ambiente rilevata: 20,6°C
4.	Per terminare il menu info: premere il tasto o chiudere lo sportello. Viene visualizzata nuovamente la visualizzazione standard.	

Messaggio acqua calda nel menu INFO

L'acqua sanitaria e' disattiv.in caldaia. Questo messaggio significa che sull'unità di servizio della caldaia la manopola è impostata su «0».
Per fare in modo che la produzione dell'acqua calda possa essere impostata tramite RC35, posizionare la manopola su «AUT».[1)]



I tasti dei modi d'esercizio, nel menu **INFO**, non hanno alcuna funzione.

Visualizzazioni grafiche nel menu INFO (andamento della temperatura esterna e incremento solare)

Il menu **INFO** offre p. es. la possibilità di visualizzare graficamente l'andamento della temperatura esterna durante gli ultimi due giorni o (se sono installati componenti solari) l'incremento solare. In tal modo si ha una rappresentazione d'insieme che facilita il raffronto dei vari valori.



In entrambe le visualizzazioni il grafico viene aggiornato ogni 15 minuti e alle ore 0:00 viene inizializzato un nuovo grafico. Pertanto tra le ore 0:00 e 0:14 del giorno attuale non viene visualizzato nulla.
I valori massimo e minimo vengono adattati in modo dinamico.

1) L'impostazione dipende dalla caldaia impiegata.

Andamento della temperatura esterna (stazione meteo)

In due schermate viene visualizzato l'andamento della temperatura odierna nonché del giorno precedente. Inoltre vengono visualizzato i valori minimo e massimo registrati a partire dalle ore 0:00 del giorno precedente.

Incremento solare[1)]

Le schermate sull'incremento solare (odierno e del giorno precedente) informano in merito al contributo che il collettore solare dà al riscaldamento dell'acqua. Esso viene calcolato con l'ausilio della differenza di temperatura tra l'accumulatore e il collettore solare in associazione alla modulazione della pompa solare.

L'incremento solare dipende in maniera particolare dal tipo di impianto installato e dai suoi componenti, e non è dunque indicato per una valorizzazione in kWh. Il valore visualizzato è quindi una grandezza specifica dell'impianto difficilmente confrontabile con quello di altri impianti solari. E' tuttavia molto indicato per eseguire confronti tra l'incremento di giorni diversi.

La visualizzazione viene rappresentata graficamente per il giorno precedente e quello corrente. Inoltre si ha una rappresentazione tabellare dell'incremento solare per ogni giorno e come totale della settimana in corso: **INCREM. SOLARE ATTUALE** e della settimana precedente: **INCR SOL SETT. SCORSA**.
Il giorno corrente è contrassegnato con un punto lampeggiante. Questo valore viene aggiornato ogni quarto d'ora (come nel grafico per «oggi»), la somma viene memorizzata alle 0:00 come valore del giorno corrispondente. La somma dei valori quotidiani della settimana in corso (LU – DO) avviene in modo analogo ogni quattro ore.

INCREM.SOLARE ATTUALE			
Lu:	10	Ve:	---
Ma:	115	Sa:	---
Me:	53	Do:	---
Gi:	---	Lu-Do:	178

INCR SOL SETT. SCORSA			
Lu:	10	Ve:	75
Ma:	0	Sa:	102
Me:	15	Do:	125
Gi:	0	Lu-Do:	327

I giorni futuri della settimana corrente sono contrassegnati con «---».
I giorni in cui non è stato possibile determinare alcun incremento solare, indicano «0».

Memorizzazione dati

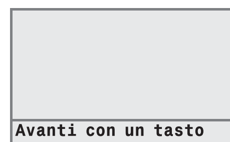
Se l'alimentazione elettrica viene interrotta, l'unità di servizio RC35 memorizza i dati dell'incremento solare tanto a lungo quanto dura l'alimentazione a batteria dell'orologio. Se l'interruzione dura più a lungo, le registrazioni vengono azzerate e ripartono da zero. Questo avviene anche se la data viene regolata sull'RC35. In caso di regolazione dell'orario viene azzerata la visualizzazione grafica, tuttavia rimane la registrazione settimanale tabellare. Alla prima messa in esercizio la registrazione dei dati inizia solo dopo aver fatto con l'impostazione di orario e data.

4.10 Messaggi sul display

L'unità di servizio mostra un messaggio quando, p. es., una certa impostazione non è possibile nelle attuali circostanze.

Se nella parte bassa del display appare **Avanti con un tasto**:

▶ Premere un tasto a piacere per confermare il messaggio e chiudere.



4.11 Arresto dell'esercizio/spegnimento

L'unità di esercizio RC35 viene allacciata alla corrente elettrica di alimentazione attraverso l'impianto di riscaldamento e rimane sempre accesa. L'impianto di riscaldamento viene disconnesso, ad esempio per le operazioni di manutenzione.

▶ Per inserire o disinserire l'impianto di riscaldamento: portare l'interruttore dell'unità di servizio della caldaia sulla posizione **1** (ON) o **0** (OFF).



Dopo lo spegnimento o un'interruzione di corrente, la data e l'ora vengono mantenute fino a 8 ore. Tutte le altre impostazioni, invece, vengono mantenute in maniera permanente.

1) Il funzionamento dipende dal tipo di caldaia utilizzata.

5 Gestione tramite il menu utente

5.1 Introduzione al menu utente

Con il menu utente è possibile eseguire determinate impostazioni. La procedura d'uso è sempre la stessa:

1. Aprire lo sportello (agendo sulla presa sul lato sinistro)
2. Premere il tasto per aprire il menu **MENU UTENTE**.
3. Ruotare la manopola , per modificare la scelta.
4. Premere il tasto , per eseguire una scelta.
5. Mantenere premuto il tasto (il valore lampeggia) e, contemporaneamente, ruotare la manopola per cambiare il valore.
   Rilasciare il tasto .
   Il nuovo valore viene memorizzato.
6. Premere il tasto , per tornare indietro di una fase o premere più volte il tasto o chiudere lo sportello, per visualizzare di nuovo la visualizzazione standard.

Esempio: Impostare il modo d'esercizio **Risc.costante acceso** per il circuito 1

	Utilizzo	Risultato
1.	Aprire lo sportello (agendo sulla presa sul lato sinistro).	Ve 02.12.2005 10:20h 21.5°C
2.	Premere il tasto per aprire il menu **MENU UTENTE**.	MENU UTENTE ▶Indicaz. standard Tipo esercizio Programma esercizio Soglia est./inv.
3.	Ruotare la manopola verso sinistra fino a selezionare **Tipo esercizio**.	MENU UTENTE Indicaz. standard ▶Tipo esercizio Programma esercizio Soglia est./inv.
4.	Premere il tasto per confermare la scelta. Si apre il menu **UTENTE\TIPO ESERCIZIO**. La visualizzazione grafica sul display dipende dal numero di circuiti di riscaldamento. Se è installato un solo circuito di riscaldamento e nessuna pompa di ricircolo o dell'acqua calda, questa visualizzazione non comparirà mai (→ pag. 20). Proseguire con la fase successiva.	UTENTE\TIPO ESERCIZIO ▶Circuito risc. 1 Circuito risc. 2 Circuito risc. 3 Acqua calda
5.	Premere il tasto per selezionare il circuito 1.	TIPO ESER.\CR1 Che tipo di esercizio desidera impostare? Automatico

Tab. 8 Il menu utente si usa così (esempio)

	Utilizzo	Risultato
6.	Mantenere premuto il tasto [Menu/OK] (il valore lampeggia) e, contemporaneamente, ruotare la manopola per cambiare il valore.	TIPO ESER.\CR1 Che tipo di esercizio desidera impostare? Automatico
7.	Rilasciare il tasto [Menu/OK]. Il valore non lampeggia più. Il nuovo valore è stato memorizzato.	TIPO ESER.\CR1 Che tipo di esercizio desidera impostare? Risc.costante acceso
8.	Se è stato messo in pratica questo esempio solo a titolo di esercizio: assicurarsi che si siano ripristinate le impostazioni originali. A tal fine, se necessario, rieseguire le fasi 6 e 7.	TIPO ESER.\CR1 Che tipo di esercizio desidera impostare? Automatico
9.	Premere il tasto per tornare indietro di una fase. -oppure- Per concludere le impostazioni: premere il tasto più volte o chiudere lo sportello. Viene visualizzata nuovamente la visualizzazione standard.	
Con questa procedura è possibile eseguire tutte le impostazioni nel MENU UTENTE.		

Tab. 8 Il menu utente si usa così (esempio)

5.2 Panoramica Menu utente

Il menu utente è suddiviso nei seguenti punti di menu:

Punto del menu	Scopo del punto del menu	Pag.
Indicaz.standard	selezionare la visualizzazione standard (visualizzazione permanente) del display	22
Tipo esercizio	per impostare il modo di esercizio per i circuiti di riscaldamento installati (automatico, riscaldamento costante acceso, riscaldamento costante ridotto); possibile anche per i circuiti acqua calda e circolazione	22
Programma esercizio	per commutare tra esercizio diurno/notturno a ore e giorni precisi (attivo solo con esercizio automatico); per l'acqua calda e il ricircolo sono possibili programmi separati	23
Soglia est./inv.	per commutare automaticamente tra esercizio estivo e invernale (a seconda della temperatura esterna)	29
Ora legale/solare.	per commutare automaticamente tra ora estiva e invernale	29
T.acqua sanitaria	Impostazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria	30
Ferie	per interrompere durante le vacanze il programma di funzionamento impostato (risparmiare energia durante la propria assenza o aumentare il comfort durante la propria presenza)	30
Funzione party	per allungare una volta l'esercizio diurno di un tempo determinato	32
Funzione pausa	per interrompere una volta l'esercizio diurno per un tempo determinato (assenza)	32
Disinfez.termica[1)]	per riscaldare l'acqua calda allo scopo di uccidere gli agenti patogeni	33

Tab. 9 Sommario del menu utente

Punto del menu	Scopo del punto del menu	Pag.
Correzione T. amb.	per compensare la temperatura ambiente visualizzata con l’ausilio di un termometro	33
Prerisc.pompa cal.	per impostare una pompa di calore a gas	34

Tab. 9 Sommario del menu utente

1) Il funzionamento dipende dal tipo di caldaia utilizzata.

5.3 Selezionare il circuito riscaldamento

Se l'impianto di riscaldamento è equipaggiato con più circuiti di riscaldamento: prima di alcune impostazioni, è necessario selezionare il/i circuito/i cui tale impostazione deve essere applicata. Vengono visualizzati solo i circuiti effettivamente presenti:

Selezione del circuito di riscaldamento	Spiegazione
Circuito risc. 1	Circuito senza miscelatore
dal circuito di riscaldamento 2[1)]	Circuiti con miscelatore, vale a dire con una temperatura di mandata riducibile
Circuiti RC35	tutti i circuiti comandati dall'RC35, ovvero senza un proprio telecomando (→ fig. 2, [1], pag. 21); viene visualizzato solo se l'RC35 comanda più circuiti
Acqua calda	Preparazione dell’acqua calda regolata tramite RC35
Ricircolo[1)]	Pompa di ricircolo comandata tramite RC35
Solare[1)]	Impianto solare, se installato
Intero impianto	tutti i circuiti, acqua calda, pompa di ricircolo e solare

Tab. 10 Circuiti di riscaldamento che potrebbero essere installati nell’impianto.

1) Il funzionamento dipende dal tipo di caldaia utilizzata.



Raccomandazione: Se sono installati più circuiti, nella maggior parte dei casi sarà bene selezionare **Circuiti RC35**.



Se è installato un solo circuito e non è installato nessuno tra acqua calda, pompa di circolazione e impianto solare, non vi sarà possibilità di scegliere il circuito. In caldaie con un solo circuito di riscaldamento non vi è la possibilità di scelta.

Che cosa è un circuito di riscaldamento?

Un circuito di riscaldamento corrisponde alla circolazione che l'acqua di riscaldamento attua dalla caldaia attraverso i radiatori e ritorno. A una caldaia possono essere collegati più circuiti di riscaldamento, p. es. un circuito per i caloriferi e un altro circuito per un riscaldamento a pavimento. I radiatori sono alimentati con temperature di mandata più elevate rispetto a quelle del riscaldamento a pavimento. La temperatura di mandata è la temperatura dell'acqua di riscaldamento prodotta dalla caldaia, che viene alimentata nella mandata del circuito di riscaldamento.

Con l'unità di servizio RC35 è possibile comandare e regolare più circuiti di riscaldamento indipendentemente l'uno dall'altro [1]. Oltre all'RC35, tuttavia, può anche essere installato, per altri circuiti, un «telecomando» separato (p. es. RC2x) [2]. Ha senso avere un telecomando se nei circuiti di riscaldamento si desidera avere più sistemi di riscaldamento (p.es. caloriferi/riscaldamento a pavimento) e/o diversi livelli di temperatura.

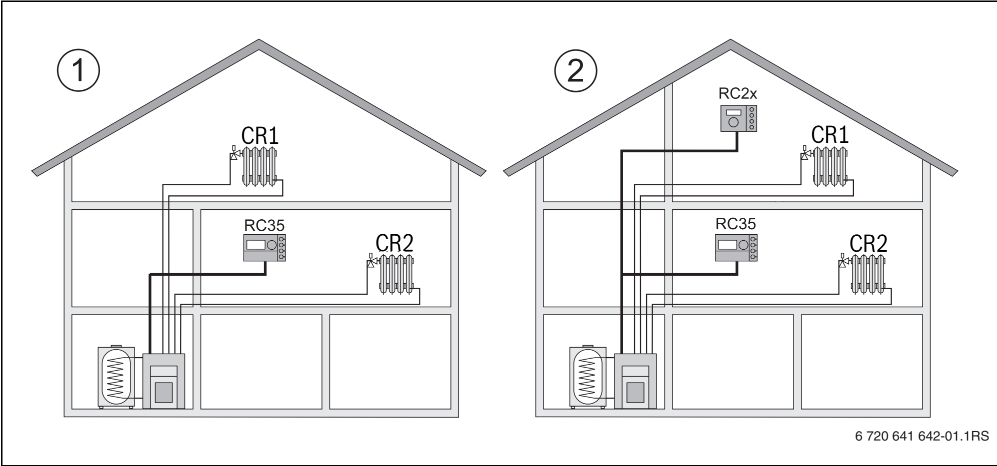


Fig. 2 Possibilità per un impianto di riscaldamento con due circuiti di riscaldamento

[1] Un'unità di servizio regola entrambi i circuiti di riscaldamento.
[2] Ciascun circuito di riscaldamento è dotato di una propria unità di servizio/telecomando.

Nome dei circuiti di riscaldamento per l'esempio nella fig. 2

Se si vuole eseguire un'impostazione valida solo per un determinato circuito riscaldamento, selezionare prima il circuito interessato. La scelta può essere effettuata tra i nomi di circuito elencati nella tab. 11.

E' possibile impostare temperature diverse all'interno dei vari circuiti (→ tab. 11, [1] b) anche tramite l'unità di servizio RC35 senza telecomando, purché ciò sia stato impostato dall'installatore. In questo caso, le temperature ambiente per il circuito riscaldamento separato vengono impostate tramite il menu utente (→ pag. 27).

Fig. 2	Per circuiti di riscaldamento 1+2	Nome dei circuiti sul display	Impostazione della temperatura ambiente
[1]	stessa temperatura ambiente (impostazione di fabbrica)	CR1+CR2 = Circuiti RC35[1)]	pag. 12 – 13
[1]	possibili temperature ambiente diverse[2)]	CR1 = Circuito risc. 1 CR2 = Circuiti RC35	CR1: pag. 13 o 27 CR2: pag. 12 – 13
[2]	possibili temperature ambiente diverse	CR1 = Circuito risc. 1 CR2 = Circuiti RC35	CR1: tramite RC2x CR2: pag. 12 – 13

Tab. 11 Nome dei circuiti di riscaldamento per l'esempio nella fig. 2, pag. 21

1) Non vi è possibilità di scegliere il circuito di riscaldamento se non è disponibile nessun altro circuito, p.es. acqua calda.

2) Qui: impostazione del termotecnico CR1 = nessuno, CR2 = RC35.

5.4 Impostare la visualizzazione standard

Con questo punto di menu è possibile selezionare il valore che deve rimanere sempre visualizzato nella riga superiore del display (visualizzazione permanente).

1. Aprire il **Menu utente**.
2. Selezionare la **Indicaz.standard.** Le visualizzazioni standard possibili sono:
   - **Ora e data** (impostazione di fabbrica)
   - **T.esterna** (temperatura esterna misurata)
   - **Temperatura caldaia** (temperatura caldaia, temperatura di mandata misurate)
   - **Temp.acqua sanitaria** (nell'accumulatore)
   - **Temp.coll.solare** (solo negli impianti solari)

5.5 Impostazione dei modi d'esercizio

5.5.1 Tipi di esercizio per circuiti di riscaldamento RC35

Per i **Circuiti RC35** il modo d'esercizio può anche essere impostato direttamente premendo il relativo tasto (p. es. (AUT)). Per gli altri circuiti di riscaldamento, utilizzare questo punto del menu. Se il circuito di riscaldamento è dotato di un telecomando (p.es. RC2x, RC20/RF) è anche possibile utilizzare i tasti per la selezione del modo d'esercizio del telecomando.

1. Aprire il **Menu utente**.
2. Selezionare **Tipo esercizio**.
3. Se l'impianto di riscaldamento è dotato di più circuiti di riscaldamento (→ pag. 20): Selezionare e confermare il circuito di riscaldamento desiderato.
4. Impostare il modo d'esercizio (o tipo d'esercizio) per il circuito selezionato.
   - **Automatico** (programma di funzionamento)
   - **Risc.costante acceso** (esercizio manuale diurno)
   - **Risc.costante ridotto** (esercizio manuale notturno)



Per ulteriori informazioni relative ai tipi di esercizio consultare pag. 11.
Se è installato un solo circuito riscaldamento e non è installata l'acqua calda, non vi è possibilità di scegliere il circuito di riscaldamento.

5.5.2 Modi di esercizi per acqua calda

Per la produzione dell'acqua calda è possibile impostare uno dei seguenti modi di esercizio:

- **Automatico** (programma di funzionamento). Può essere o il programma di funzionamento per il riscaldamento oppure un proprio programma per l'acqua calda (→ pag. 28).
- **costante on** (esercizio continuo manuale). L'acqua calda viene mantenuta costantemente alla temperatura impostata.
- **costante off/ECO** (esercizio manuale notturno). Con il tasto è possibile avviare all'occorrenza la produzione di acqua calda (riscaldamento dell'acqua una sola volta, → pag. 15).

5.5.3 Modi di esercizio per il ricircolo

La pompa di ricircolo provvede una veloce alimentazione di acqua calda ai punti di erogazione (se installati). Per far ciò, l'acqua calda viene messa in circolazione dalla pompa di ricircolo tramite una conduttura di ricircolo a parte una o più volte l'ora. Questo intervallo può essere adeguato nel menu service, dal vostro specialista del riscaldamento.

Per il ricircolo dell'acqua calda è possibile impostare uno dei seguenti modi di esercizio:

- **Automatico**: Il ricircolo inizia 30 minuti prima dell'avviamento del primo circuito di riscaldamento e termina con lo spegnimento dell'ultimo circuito di riscaldamento (impostazione di fabbrica). In alternativa è possibile impostare un programma separato per il ricircolo (→ pag. 28).
- **costante on:** La pompa di ricircolo funziona in maniera continua, indipendentemente dai circuiti di riscaldamento, nell'intervallo impostato.

- **costante off**: La pompa di ricircolo non viene attivata nell'intervallo. Con il tasto è possibile avviare all'occorrenza il riscaldamento dell'acqua e il ricircolo.

5.5.4 Tipi di esercizio per solare

- **Automatico** (impostazione standard)
- **Costante off** (disattivato manualmente)
- **Costante on** (esercizio continuo manuale). L'impianto solare si trova in modalità di esercizio continuo, con massima potenza della pompa per 30 minuti. Dopo 30 minuti l'impianto solare torna automaticamente all'esercizio automatico.
  Il tipo di esercizio «Continuo» prevede un comando manuale della pompa del circuito solare. Se il campo di collettori o l'accumulatore solare hanno superato le massime temperature ammesse (funzione di protezione del collettore), l'impianto solare si disinserisce.



Per maggiori informazioni sulle impostazioni, consultare la documentazione del modulo solare.

5.6 Impostazione del programma di funzionamento

L'esercizio automatico esegue la commutazione automatica tra esercizio diurno e notturno a ore predeterminate. Nell'impostazione di fabbrica sono impostati 21 °C e 17 °C rispettivamente per l'esercizio diurno e notturno.

Prima di selezionare un programma di funzionamento («programma di riscaldamento»), vi preghiamo di riflettere sui seguenti aspetti:

- A che ora deve essere caldo al mattino? Quest'orario varia in funzione del giorno della settimana?
- Ci sono giorni nei quali non desiderate riscaldare durante la giornata?
- A partire da che ora alla sera non vi serve più il riscaldamento? Anche questo può dipendere dal giorno della settimana.

1. Aprire il **Menu utente**.
2. Selezionare **Programma esercizio**.
3. Se l'impianto di riscaldamento è dotato di più circuiti di riscaldamento (→ pag. 20): Selezionare e confermare il circuito di riscaldamento desiderato. E' possibile impostare un diverso programma di funzionamento (o programma orario) per ciascun circuito di riscaldamento.
   Successivamente vengono visualizzate le seguenti possibilità di scelta:
   - **Scegli prog.att.** (→ pag. 24)
   - **Mostra prog.att.** (→ pag. 25)
   - **Cambia punto comm.** (→ pag. 26)
   - **Inser.punto comm.** (→ pag. 26)
   - **Canc.punto comm.** (→ pag. 27)
   - **Temperature amb.** (→ pag. 27, non applicabile per circuiti acqua calda, ricircolo e solare)
4. Raccomandazione: Tramite l'opzione **Scegli prog.att.** selezionare il programma che meglio risponde alle proprie abitudini di vita.
5. Se il programma standard necessita ancora di qualche adeguamento: modificare, aggiungere o cancellare singoli punti di commutazione.
6. Se si desidera creare un programma di funzionamento completamente nuovo: Impostare **Scegli prog.att.** e **Nuovo programma**. Si apre automaticamente il punto di menu **Inser.punto comm.** (→ pag. 26), tramite il quale è possibile creare il programma.



Con l'impostazione di fabbrica, il programma di funzionamento determina anche gli orari per la produzione dell'acqua calda e l'esercizio della pompa di ricircolo.
E' tuttavia altresì possibile impostare programmi orari separati per entrambe le funzioni (→ capitoli 5.7 e 5.8).

5.6.1 Scelta del programma

Qui è possibile selezionare un programma di funzionamento e, in tal modo, attivarlo. Questo può essere uno dei programmi standard preimpostati (→ tab. 12, pag. 24) o un nuovo programma creato o modificato dall'utente.

E' possibile memorizzare e selezionare due programmi orari, nuovi o modificati, con i nomi di **Proprio 1** o **Proprio 2**.

Selezionare il programma di funzionamento preimpostato:

1. Mantenere premuto il tasto Menu/OK e ruotare la manopola per selezionare un programma di funzionamento e attivarlo.
2. Premere il tasto per tornare alle opzioni di scelta.
3. Per ottenere una visualizzazione grafica del programma scelto, selezionare **Mostra prog.att.** (→ pag. 25) o premere ripetutamente il tasto per tornare alla visualizzazione standard.

Creazione di un nuovo programma:

- Selezionare **Nuovo programma**.
  Si apre automaticamente il punto di menu **Inser.punto comm.** (→ pag. 26), tramite il quale è possibile creare il programma.



Se l'impianto di riscaldamento è equipaggiato con un telecomando (ad es. RC2x → pag. 21) e il telecomando RC2x è stato prodotto a partire dal 2006, il programma **Proprio 2** può anche essere utilizzato tramite il telecomando.

Punti di attivazione e disattivazione dei programmi standard

Programma	Giorno	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF
Famiglia (impostazione di fabbrica)	Lu-Gi Ve Sa Do	5:30 5:30 6:30 7:00	22:00 23:00 23:30 22:00				
Mattina presto (Lavoro in fasce orarie mattutine)	Lu-Gi Ve Sa Do	4:30 4:30 6:30 7:00	22:00 23:00 23:30 22:00				
Sera (Lavoro in fasce orarie serali)	Lu-Ve Sa Do	6:30 6:30 7:00	23:00 23:30 23:00				
Mattinata (Lavoro giornata al mattino)	Lu-Gi Ve Sa Do	5:30 5:30 6:30 7:00	8:30 8:30 23:30 22:00	12:00 12:00	22:00 23:00		
Pomeriggio (Lavoro mezza giornata al pomeriggio)	Lu-Gi Ve Sa Do	6:00 6:00 6:30 7:00	11:30 11:30 23:30 22:00	16:00 15:00	22:00 23:00		
Pranzo (Mezzogiorno a casa)	Lu-Gi Ve Sa Do	6:00 6:00 6:00 7:00	8:00 8:00 23:00 22:00	11:30 11:30	13:00 23:00	17:00	22:00
Single	Lu-Gi Ve Sa Do	6:00 6:00 7:00 8:00	8:00 8:00 23:30 22:00	16:00 15:00	22:00 23:00		

Tab. 12 Programmi standard (ON = esercizio diurno, OFF = esercizio notturno)

Programma	Giorno	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF
Anziani	Lu – Do	5:30	22:00				
Nuovo programma	Se si seleziona **Nuovo programma**, tramite la voce **Inser.punto comm.** è possibile creare un nuovo programma. E' possibile memorizzare e selezionare due programmi orari, nuovi o modificati, con i nomi di **Proprio 1** o **Proprio 2**.						
Proprio 1	Lu – Gi Ve Sa Do						
Proprio 2	Lu – Gi Ve Sa Do						

Tab. 12 Programmi standard (ON = esercizio diurno, OFF = esercizio notturno)

5.6.2 Visualizzazione del programma attuale

Tramite **Mostra prog.att.** è possibile visualizzare graficamente il programma di funzionamento attualmente impostato (→ fig. 3).

- Il grafico mostra sempre il programma di funzionamento per un giorno della settimana o per un gruppo di giorni.
- Il punto di commutazione attuale lampeggia (cerchio e croce alternati). Sotto il grafico vengono visualizzate l'ora di questo punto di commutazione e la temperatura valida a partire da quel momento.
- Gli altri punti di commutazione sono contrassegnati da una croce.

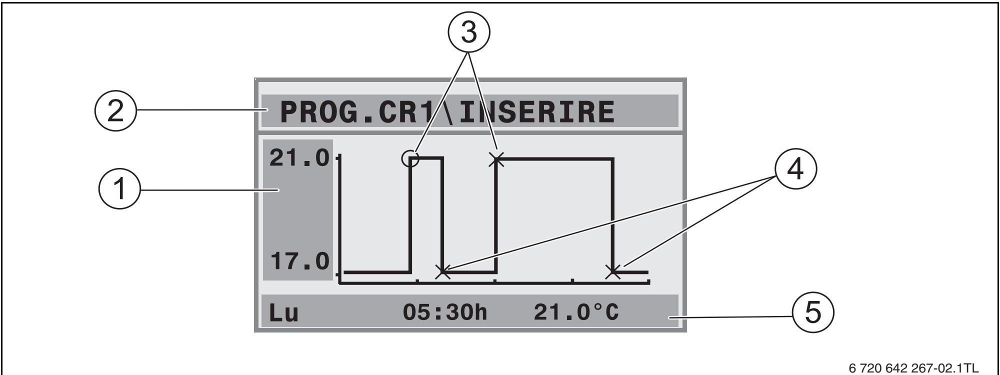


Fig. 3 Esempio di programma di funzionamento Mattino

[1] Inserimento della temperatura diurna e notturna
[2] Riga di orientamento
[3] Punti di attivazione (passaggio all'esercizio diurno)
[4] Punti di disattivazione (passaggio all'esercizio notturno)
[5] Riga di stato e di impostazione per il punto di commutazione selezionato

1. Ruotare la manopola verso destra.
   Viene visualizzato il punto di commutazione successivo.
2. Continuare a ruotare la manopola per visualizzare gli altri giorni.
3. Premere il tasto per tornare al menu di scelta.

5.6.3 Modificare il punto di commutazione

Tramite **Cambia punto comm.** è possibile modificare, in un programma di funzionamento, l'ora in cui si passa a un altro livello di temperatura.

1. Ruotare la manopola per selezionare un altro punto di commutazione. Continuare a ruotare per giungere a un altro giorno della settimana.
   Il punto di commutazione selezionato lampeggia.
2. Mantenere premuto il tasto e girare la manopola per modificare l'ora di questo punto di commutazione.
3. Se desiderato: Mantenere premuto il tasto e ruotare la manopola per trasformare questo punto di commutazione in un punto di attivazione o disattivazione.
4. Ripetere i passi dall'1 al 3 per modificare altri punti di commutazione.
5. Premere il tasto per terminare l'inserimento.



Se il programma è stato modificato e non si preme alcun tasto per 5 minuti, l'inserimento viene comunque terminato (prosecuzione al passo successivo).

6. Mantenere premuto il tasto Menu OK e ruotare la manopola per memorizzare il programma modificato con il nome di **Proprio1** o **Proprio2**.
   Da questo momento per questo circuito verrà utilizzato il programma **Proprio1** o **Proprio2**.
7. Selezionare **Non memorizzato** per annullare l'operazione.



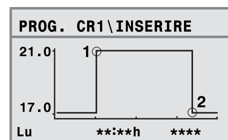
Se si desidera impostare dei punti di commutazione per un gruppo di giorni (**Lu-Gi**, **Lu-Ve**, **Lu-Do**, **Sa-Do**), selezionare **Scegli prog.att.\Nuovo programma**.

5.6.4 Inserire il punto di commutazione

Tramite **Inser.punto comm.** è possibile aggiungere altri punti di commutazione per una fase di riscaldamento o di risparmio energetico (esercizio diurno/notturno) oppure creare un nuovo programma di funzionamento. E' possibile inserire dei punti di commutazione diversi per ogni giorno.
La distanza minima tra i punti di commutazione è di 10 minuti (durata di attivazione o disattivazione)

Per ogni punto di attivazione ([1], esercizio diurno) inserire anche un punto di disattivazione ([2], esercizio notturno), cosicché l'impianto passi ogni volta all'esercizio notturno.

Il numero massimo di punti di commutazione è di 42 per ogni circuito.



1. Ruotare la manopola per selezionare il giorno della settimana.
2. Mantenere premuto il tasto e girare la manopola per modificare l'ora di questo punto di commutazione.
   Se l'inserimento del punto di commutazione non è ancora terminato, questo lampeggia nel grafico.
3. Tenere premuto il tasto e ruotare la manopola per definire un punto di attivazione o di disattivazione.
   Dopo che il punto di commutazione è stato completamente inserito, tutti i valori lampeggiano per tre secondi. Durante questo tempo è ancora possibile modificare il punto di commutazione. Successivamente, il punto di commutazione è memorizzato.
4. Ripetere i passi dall'1 al 3 per inserire altri punti di commutazione.
5. Girare la manopola per passare da un giorno all'altro.
6. Premere il tasto per terminare l'inserimento.



Se il programma è stato modificato e non si preme alcun tasto per 5 min, l'inserimento viene comunque terminato (prosecuzione al passo successivo).

7. Mantenere premuto il tasto Menu/OK e ruotare la manopola per memorizzare il programma modificato o nuovo con il nome di **Proprio1** o **Proprio2**.
   Da questo momento per questo circuito verrà utilizzato il programma **Proprio1** o **Proprio2**.
8. Selezionare **Non memorizzato** per annullare l'operazione.

5.6.5 Cancellazione di un punto di commutazione

Tramite **Canc.punto comm.** non è possibile cancellare delle fasi di programma.

Assicurarsi sempre che per una fase di programma vengano cancellati due punti di commutazione (punto di accensione e di spegnimento), cosicché l'impianto passi sempre all'esercizio notturno.

1. Ruotare la manopola per selezionare un altro punto di commutazione.
   Il punto di commutazione selezionato lampeggia.
2. Mantenere premuto il tasto Menu/OK e ruotare la manopola su **Si**.
   Il punto di commutazione è stato cancellato.
3. Girare la manopola per passare da un giorno all'altro.
4. Premere il tasto per terminare l'inserimento.



Se il programma è stato modificato e non si preme alcun tasto per 5 min, l'inserimento viene comunque terminato (prosecuzione al passo successivo).

5. Mantenere premuto il tasto Menu/OK e ruotare la manopola per memorizzare il programma modificato o nuovo con il nome di **Proprio1** o **Proprio2**.
   Da questo momento per questo circuito verrà utilizzato il programma **Proprio1** o **Proprio2**.
6. Selezionare **Non memorizzato** per annullare l'operazione.

5.6.6 Impostazione delle temperature ambiente

Il punto di menu **Temperature amb.** è disponibile solo per quei circuiti di riscaldamento che non hanno telecomando (primo caso). In entrambi gli altri due casi, il punto di menu **Temperature amb.** non viene visualizzato.

Differenziazione dei casi:

- Circuiti di riscaldamento *senza* telecomando (→ pag. 38, impostazione «nessuno»): Sono possibili diverse temperature ambiente rispetto ai circuiti RC35. Impostazione della temperatura ambiente come descritto nel seguito.
- **Circuiti RC35**: Le temperature ambiente sono uguali per tutti i circuiti comandati dall'RC35.
  Per i circuiti RC35, la temperatura ambiente deve essere impostata con il tasto e non nel menu utente (→ pag. 13).
- Circuiti di riscaldamento *con* telecomando, ad esempio RC2x, RC20/RF: le temperature ambiente non vengono impostate tramite l'unità di servizio bensì dal telecomando.



Se il tipo di abbassamento notturno è impostato su «Spegnimento totale», di notte il riscaldamento verrà spento. Non è possibile impostare una temperatura ambiente notturna. Sul display viene visualizzato un messaggio in tal senso.

Impostazione delle temperature ambiente tramite menu utente\programma di funzionamento

Qui è possibile impostare la temperatura ambiente per il circuito già precedentemente selezionato nel programma di funzionamento.

1. Aprire il **Menu utente**.
2. Selezionare **Programma esercizio**.
3. Selezionare il circuito di riscaldamento (→ pag. 20 – 21).
4. Selezionare **Temperature amb.**



AVVISO: Danni all'impianto causati dal gelo!
Con temperature ambiente impostate sotto i 10°C, i locali possono raffreddarsi al punto che, p. es., le tubazioni nelle facciate gelano.

▶ Impostare temperature ambiente maggiori di 10°C.

5. Impostazione della temperatura ambiente desiderata.
6. Ruotare la manopola ◯ per passare dalle temperature dell'esercizio diurno a quelle dell'esercizio notturno e viceversa.

5.7 Impostazione del programma acqua calda

Nell'impostazione **Segue circuiti risc.** (impostazione di fabbrica), i tempi di accensione e spegnimento della produzione d'acqua calda si basano sul programma di riscaldamento selezionato. Questo garantisce la disponibilità dell'acqua calda durante le fasi di riscaldamento (esercizio diurno).

Se si desidera inserire un programma a parte per l'acqua calda, si consiglia quanto segue:

- Caricare l'accumulatore-produttore di acqua calda soltanto una volta la mattina prima dell'inizio del riscaldamento e, eventualmente, in caso di uso regolare, programmare un'ulteriore fase di riscaldamento per la sera.

Si potrà così ridurre ulteriormente in modo notevole il consumo di energia.

Impostare un programma per l'acqua calda che sia indipendente dalle fasi di riscaldamento:

1. Aprire il **Menu utente**.
2. Selezionare **Programma esercizio**.
3. Selezionare il circuito riscaldamento **Acqua calda**.
4. Tramite **Cambia punto comm.**, Inser. punto comm. o Canc. punto comm. regolare il programma (→ pag. 26) o impostare un nuovo programma.
5. Memorizzare il programma come **Proprio 1** oppure selezionare **Non memorizzato per annullare l'operazione**.
6. Controllare che **Automatico** sia impostato come **Tipo esercizio\Acqua calda**; in caso contrario il programma impostato non sarebbe attivo (→ pag. 22).



Se si necessita di acqua calda una volta al di fuori dell'orario impostato, è possibile riscaldarla in poco tempo («**Riscalda l'acqua una volta**», → pag. 15).

5.8 Impostazione del programma di ricircolo

Con un programma di ricircolo[1)] è possibile inserire, indipendentemente dal programma di funzionamento, i tempi di attivazione e disattivazione della pompa di ricircolo per il riscaldamento.
In tal caso, seguire la stessa procedura che per l'inserimento di un programma dell'acqua calda (→ capitolo 5.7).

1) La funzione dipende dalla caldaia impiegata.

5.9 Impostazione della soglia di commutazione esercizio estivo/invernale

Requisiti: E' presente una sonda di temperatura esterna. L'impianto di riscaldamento viene gestito **sulla base della temperatura esterna** (con influsso o meno della temperatura ambiente,
→ pag. 34). In caso di regolazione sulla base della temperatura ambiente, il punto di menu **Soglia est./inv**. non viene visualizzato.

L'impianto di riscaldamento, al di sotto di una determinata temperatura esterna impostabile, commuta automaticamente all'esercizio invernale (riscaldamento on).

Assicurarsi che sia attivo l'esercizio automatico.

1. Aprire il **Menu utente**.
2. Selezionare **Soglia est./inv.**
3. Se l'impianto di riscaldamento è dotato di più circuiti di riscaldamento (→ pag. 20): Selezionare e confermare il circuito di riscaldamento desiderato.
4. Per risparmiare energia durante le mezze stagioni primavera e autunno: ridurre la soglia di commutazione (impostazione di fabbrica: 17 °C).
5. Per avere un maggiore comfort termico durante le mezze stagioni: aumentare la soglia di commutazione



Se fa temporaneamente troppo caldo o troppo freddo, è altresì possibile utilizzare l'esercizio manuale (→ pag. 12).



Per la commutazione viene anche considerata e sfruttata la capacità di accumulo di calore dell'edificio. Poiché nell'abitazione la temperatura scende lentamente, è possibile che l'impianto di riscaldamento non sia ancora passato all'esercizio invernale nonostante la temperatura esterna sia già scesa al di sotto della soglia di commutazione.

5.10 Impostazione della commutazione orario estivo/invernale

L'unità di servizio passa automaticamente dall'ora estiva a quella invernale e viceversa.
Tramite **Ora legale/solare** è possibile disattivare la commutazione automatica.

Il momento del passaggio automatico dipende dalle disposizioni di legge:

- Passaggio all'ora estiva:
  l'ultimo fine settimana di marzo, la domenica dalle ore 2:00 alle ore 3:00 (+1h).
- Conversione all'orario invernale:
  l'ultimo fine settimana di ottobre, la domenica dalle ore 3:00 alle ore 2:00 (–1h).

1. Aprire il **Menu utente**.
2. Selezionare **Ora solare/legale**.
3. Impostare **Si** o **No** (impostazione di fabbrica: **Si**).



In caso di cambiamento delle disposizioni di legge relative alla commutazione oraria, spostare la commutazione Ora inverno/estate su **No**.

▶ Cambiare l'ora manualmente.

5.11 Impostazione della temperatura dell’acqua calda sanitaria

La temperatura dell’acqua calda è la temperatura fino alla quale l'acqua calda viene riscaldata[1].



AVVERTENZA: Pericolo di ustioni!
La temperatura impostata di fabbrica per l’acqua sanitaria è di 60°C. Se vengono impostati valori più alti, vi è il pericolo di ustioni nei punti di prelievo dell'acqua calda.

- ▶ Se vengono impostati valori superiori a 60°C prelevare solo acqua calda miscelata.

1. Aprire il **Menu utente**.
2. Selezionare **T.acqua sanit**.
3. Impostare la temperatura dell'acqua calda desiderata (impostazione di fabbrica: 60°C).



La stessa impostazione può essere eseguita anche senza menu utente:

- ▶ Mantenere premuto il tasto e contemporaneamente ruotare la manopola .



Se si riceve un messaggio che l’impostazione non è possibile:

- ▶ Dall’unità di servizio della caldaia, posizionare la manopola su «AUT» o attivare l'acqua calda.

5.12 Impostazione Ferie

Utilizzare l’esercizio ferie[1] per gestire l’impianto in maniera diversa dal normale esercizio di funzionamento durante un periodo di vacanza.

E’ possibile impostare un solo periodo di vacanza per volta.

1. Aprire il **Menu utente**.
2. Selezionare **Ferie**.
3. Selezionare il circuito di riscaldamento che si vuole attivare in esercizio ferie.
   - **Impianto compless.**: circuito di riscaldamento, acqua calda e ricircolo
   - **Circuiti RC35:** questa possibilità di scelta viene visualizzata solo se l’RC35 comanda uno o più circuiti; l’acqua calda e gli altri circuiti rimangono attivi.
   - Circuiti di riscaldamento singoli: Vengono visualizzati soltanto circuiti di riscaldamento che non sono comandati dall’RC35, ovvero, in pratica, quelli che hanno un proprio telecomando o non ne hanno nessuno.
4. Impostazione della presenza/assenza:
   - **Assente**: L’impianto viene fatto funzionare a una temperatura di vacanza, che è una temperatura ridotta impostabile (esercizio ridotto). Se in precedenza è stato selezionato «Intero impianto,» vengono disinseriti acqua calda e ricircolo.
     Se soltanto i singoli circuiti di riscaldamento sono in esercizio ferie, acqua calda e ricircolo continuano a rimanere attivi (→ tab. 13, pag. 31).
   - **Presente:** Il riscaldamento e l’acqua calda rimangono disponibili come in un normale sabato.
5. Impostare in sequenza l’anno, il mese e il giorno del primo giorno di vacanza.
   L’esercizio ferie inizia alle ore 0:00 del primo giorno.
6. Premere il tasto Menu/OK. L’anno lampeggia.
7. Impostazione dell'anno: mantenere premuto il tasto Menu/OK e contemporaneamente ruotare la manopola.
8. Rilasciate il tasto. L’anno è stato memorizzato.
9. Ripetere due volte i passi dal 6 al 8 per regolare il mese e il giorno.
   La data di inizio della vacanza è ora stata impostata.

1) La funzione dipende dalla caldaia impiegata.

10. Girare ora la manopola verso destra, per impostare la data di fine della vacanza.
11. Impostare la data di fine della vacanza come descritto nei passi dal 6 al 9.



Per **Assente** impostare come data finale il primo giorno dell'esercizio normale (giorno della partenza), cosicché al ritorno faccia di nuovo caldo.
Per **Presente** impostare come data finale l'ultimo giorno della vacanza.

12. Inoltre solo per **Assente**: Ruotare la manopola verso destra per impostare la temperatura per il periodo di vacanza (impostazione di fabbrica: 17 °C).
    Ora l'esercizio vacanza è impostato completamente.
13. Chiudere lo sportellino per terminare l'impostazione.

Durante le ferie, a sportellino aperto verrà visualizzata la data finale.



Durante l'esercizio ferie, ovvero **Assente** è possibile modificare la temperatura semplicemente tramite la manopola. Lo sportellino deve essere chiuso.

Se si desidera terminare preventivamente l'esercizio ferie, procedere come segue:
- Aprire di nuovo il **Menu utente\Ferie**.
- Alla domanda **Desidera terminare il periodo di vacanza?** impostare **Si**.

	Acqua calda (WW)		**Pompa di ricircolo (ZP)[1]**		
Impostazione ferie	**Programma acqua calda in base a circuiti di riscaldamento (impostazione di fabbrica)**	**Programma proprio-WW (pag. 28)**	**Programma acqua calda in base a circuiti di riscaldamento e nessun proprio programma ZP[2] (Impostazione di fabbrica)**	**Programma proprio WW (pag. 28) e nessun programma proprio ZP[2]**	**Programma proprio ZP (pag. 28)**
assente: Impianto compless.	Esercizio ferie (WW off/ECO)		Esercizio ferie (ZP off)		
assente: Singoli circuiti riscaldamento	Quando tutti i CR sono in esercizio ferie: esercizio ferie (WW off/ECO)	Nessun esercizio ferie	Quando tutti i CR sono in esercizio ferie: Esercizio ferie (ZP off)	Nessun esercizio ferie	Nessun esercizio ferie
	Quando almeno un CR non è in es. ferie: nessun esercizio ferie[3]		Quando almeno un CR non è in es. ferie: nessun esercizio ferie[3]		
presente: Impianto compless.	Come programmi di funzionamento per il sabato	Come il programmaWW per il sabato[3]	Come programmi di funzionamento per il sabato	come programma WW per il sabato[3]	come programma ZP per il sabato

Tab. 13 Funzionamento dell'acqua calda (WW) e della pompa di ricircolo (ZP) durante l'esercizio ferie

	Acqua calda (WW)		Pompa di ricircolo (ZP)[1]		
Impostazione ferie	**Programma acqua calda in base a circuiti di riscaldamento (impostazione di fabbrica)**	**Programma proprio-WW (pag. 28)**	**Programma acqua calda in base a circuiti di riscaldamento e nessun proprio programma ZP[2] (Impostazione di fabbrica)**	**Programma proprio WW (pag. 28) e nessun programma proprio ZP[2]**	**Programma proprio ZP (pag. 28)**
presente: Singoli circuiti riscaldamento	Se tutti CR in esercizio ferie: come programmi di funzionamento per il sabato[3]	Nessun esercizio ferie	Se tutti CR in esercizio ferie: come programmi di funzionamento per il sabato[3]	Nessun esercizio ferie	Nessun esercizio ferie
	Quando almeno un CR non è in es. ferie: nessun esercizio ferie[3]		Quando almeno un CR non è in es. ferie: nessun esercizio ferie[3]		

Tab. 13 Funzionamento dell'acqua calda (WW) e della pompa di ricircolo (ZP) durante l'esercizio ferie

1) Il funzionamento dipende dal tipo di caldaia utilizzata.

2) Non è impostato un proprio programma di ricircolo, ovvero i tempi della pompa di ricircolo corrispondono ai tempi del programma acqua calda.

3) In questo giorno vengono applicati il primo punto di attivazione e l'ultimo punto di disattivazione di tutti i circuiti.

5.13 Impostazione della funzione party

Con la **Funzione party** (prolungamento orario di utilizzo) è possibile posticipare l'ora in cui l'impianto di riscaldamento in base al programma di funzionamento commuta sull'esercizio notturno. Nel caso in cui alla sera si voglia stare più a lungo al caldo, l'ambiente viene riscaldato più a lungo in esercizio diurno (**Risc.costante acceso**).

1. Aprire il **Menu utente**.
2. Selezionare **Funzione party**.
3. Se l'impianto di riscaldamento è dotato di più circuiti di riscaldamento (→ pag. 20): selezionare e confermare il circuito di riscaldamento desiderato.
4. Mantenere premuto il tasto Menu/OK e contemporaneamente ruotare la manopola per impostare il numero di ore (da 0 a 99) in cui riscaldare durante l'esercizio diurno.
   La funzione party è attiva. Sul display appare la durata residua. Scaduto il tempo, riparte l'esercizio automatico.

Cancellazione anticipata della funzione party:

▶ Aprire di nuovo il **MENU UTENTE\Funzione party** e selezionare **termina**.



In alternativa all'impostazione attraverso il menu utente si ha la seguente opzione di impostazione rapida:

▶ Premere il tasto e mantenerlo premuto.

▶ Aprire lo sportellino.

▶ Contemporaneamente ruotare la manopola per impostare il numero di ore (da 0 a 99).

5.14 Impostazione della funzione pausa

Con la **Funzione pausa** (pausa di riscaldamento) è possibile impostare che il riscaldamento funzioni per un determinato periodo di tempo in esercizio notturno (**Risc.costante ridotto**), malgrado sia impostato un programma di funzionamento, p.es. in propria assenza. Al trascorrere di questo periodo di tempo si passa automaticamente di nuovo nell'esercizio normale in base al programma di funzionamento.

1. Aprire il **Menu utente**.

2. Selezionare **Funzione pausa**.
3. Se l'impianto di riscaldamento è dotato di più circuiti di riscaldamento (→ pag. 20): selezionare e confermare il circuito di riscaldamento desiderato.
4. Mantenere premuto il tasto Menu/OK e contemporaneamente ruotare la manopola per impostare il numero di ore (da 0 a 99) in cui riscaldare durante l'esercizio ridotto.
   La funzione pausa è attiva. Scaduto il tempo, riparte l'esercizio automatico.

Cancellazione anticipata della funzione pausa:

▶ Aprire di nuovo il **MENU UTENTE\Funzione pausa** e selezionare **termina**.



In alternativa all'impostazione attraverso il menu utente si ha la seguente opzione di impostazione rapida:

▶ Premere il tasto ☾ e mantenerlo premuto.

▶ Aprire lo sportellino.

▶ Contemporaneamente ruotare la manopola per impostare il numero di ore (da 0 a 99).

5.15 Impostazione della disinfezione termica

Se viene attivata questa funzione[1], l'acqua calda viene riscaldata una volta alla settimana oppure giornalmente, alla temperatura necessaria per sopprimere gli agenti patogeni (p.e. la legionella).



AVVERTENZA: Pericolo di scottatura a causa dell'acqua calda nei punti di prelievo dell'acqua calda!
Durante la disinfezione termica, l'acqua calda può essere portata a una temperatura superiore ai 60°C.

▶ Durante o dopo la disinfezione termica: prelevare solo acqua calda miscelata.

1. Aprire il **Menu utente**.
2. Selezionare **Disinf.termica**.
3. Impostare **Si** o **No**.
   Se è attiva la disinfezione termica:
4. Impostare la temperatura fino alla quale l'acqua sanitaria dovrà essere riscaldata per la disinfezione (impostazione di fabbrica: 70°C).
5. Impostare il giorno della settimana (impostazione di fabbrica: martedì).
6. Impostare l'ora (impostazione di fabbrica: 01:00 del mattino; l'avvio è possibile solo allo scoccare delle ore).

5.16 Calibrazione della temperatura ambiente

Un termometro nelle vicinanze dell'unità di servizio può visualizzare una temperatura ambiente diversa da quella dell'unità di servizio. Nel caso si desideri equiparare il valore riportato sull'unità di servizio con quello del termometro («calibrazione»), è possibile usufruire della funzione **Correzione T.amb.**

Prima di effettuare la taratura della temperatura ambiente, fare attenzione a quanto segue:

- Il termometro presenta la stessa precisione di misurazione dell'unità di servizio?
- Il termometro è nelle vicinanze dell'unità di servizio in maniera tale che entrambi siano esposti agli stessi influssi termici (p.es. raggi solari, camino)?



Un termometro può rilevare le variazioni di temperatura più lentamente oppure più velocemente dell'unità di servizio.

▶ Non calibrare l'unità di servizio durante le fasi di attenuazione o avviamento dell'impianto di riscaldamento.

1) La funzione dipende dalla caldaia impiegata.

1. Aprire il **Menu utente**.
2. Selezionare **Correzione T.amb.**
3. Impostare la **Calibrazione della sonda di temperatura ambiente**: la «K» nella visualizzazione sta per l'unità di misura Kelvin; 1 K equivale a 1 °C. L'impostazione di fabbrica è 0,0 K.
   Esempio: se il termometro indica una temperatura maggiore di 0,5 °C rispetto a quella dell’unità di servizio, inserite «+0,5 K» come valore di calibrazione.
   Il risultato viene visualizzato immediatamente sotto forma di temperatura ambiente corretta.

5.17 Impostazione della fase di preriscaldamento di una pompa di calore a gas Loganova

Tramite **Prerisc.pompa cal.** è possibile impostare una fase di preriscaldamento per una pompa di calore alimentata a gas (Loganova GWP)[1]. Questa impostazione non ha ripercussioni su altri dispositivi.

Il gruppo della pompa di calore a gas riscalda l’impianto durante la fase di preriscaldamento senza una caldaia di copertura dei picchi di carico termico. Normalmente il rendimento generale viene aumentato grazie all’esercizio continuo della pompa di calore e si risparmia più energia che durante l'attenuazione della temperatura ambiente. Per tale ragione consigliamo di impostare una fase di preriscaldamento.

1. Aprire il **Menu utente**.
2. Selezionare **Prerisc.pompa cal.**
3. Impostare la fase di preriscaldamento: Impostare la durata desiderata (dalle 0:00 alle 16:30 ore:minuti).
   La fase di preriscaldamento inizia all’ora impostata prima dell’esercizio diurno del primo circuito di riscaldamento.



Il massimo grado di rendimento si ottiene quando la pompa di calore a gas funziona in modalità di esercizio costante. A tale scopo selezionare la fase di preriscaldamento più lunga rispetto alla durata dell’esercizio notturno del programma di funzionamento installato.

6 Informazioni sull’impostazione dell’unità di servizio

6.1 Tipi di regolazione del riscaldamento

La regolazione del riscaldamento può funzionare secondo tre criteri. Il vostro specialista del riscaldamento ne sceglierà uno secondo le vostre esigenze e ve lo imposterà:

- Regolazione in base alla temperatura esterna (in base al tempo atmosferico): La temperatura esterna viene misurata tramite una sonda di temperatura. L’entità della temperatura di mandata viene calcolata esclusivamente partendo dalla temperatura esterna tramite la linea caratteristica di riscaldamento impostata.
  Tramite l’unità di servizio è possibile impostare la temperatura ambiente per l’intera abitazione (la linea termocaratteristica viene in tal modo spostata verso l’alto o verso il basso). Le valvole del radiatore devono essere regolate in ciascun locale in maniera tale che venga raggiunta la temperatura ambiente desiderata.
- Regolazione in funzione della temperatura ambiente: In questo caso, l’unità di servizio deve essere installata in un locale che sia rappresentativo dell’intera abitazione. L’unità di servizio misura la temperatura ambiente in questo «locale di riferimento». La temperatura di mandata viene regolata sulla base della temperatura ambiente impostata e di quella misurata. Per tale ragione, effetti estranei sulla temperatura del locale di riferimento (p.es. una finestra aperta, i raggi del sole o il calore di un camino) influenzano l’intera abitazione.
  Impostare la temperatura ambiente dell’abitazione ovvero del locale di riferimento dall’unità di servizio. Per ottenere temperature più alte o più basse negli altri locali, è possibile impostare le valvole dei radiatori.
- Regolazione in base alla temperatura esterna con influsso della temperatura ambiente: Con questo tipo di regolazione, la temperatura di mandata dipende innanzitutto dalla temperatura esterna, ma viene determinata tenendo anche conto della temperatura ambiente, in un intervallo, regolabile dall'installatore, che ha come riferimento la stessa temperatura ambiente.

1) La funzione dipende dalla caldaia impiegata.



Per la **regolazione in base alla temperatura ambiente** e per la regolazione in base alla temperatura esterna **con influsso della temperatura ambiente** vale:
Le valvole dei radiatori presenti nel «locale di riferimento» (locale in cui è installata l'unità di servizio) **devono essere completamente aperte**! La temperatura di mandata viene regolata sulla base della temperatura ambiente misurata lì. Essa non può essere limitata a causa di valvole termostatiche chiuse.

6.2 Consigli per il risparmio energetico



- Si possono risparmiare circa il 6% dei costi di riscaldamento riducendo la temperatura ambiente diurna di 1 °C.
- Accendete il riscaldamento solo quando avete bisogno di calore. Utilizzare i programmi di accensione per l'abbassamento automatico notturno.
- Aerare correttamente: Aprire le finestre completamente per alcuni minuti invece di tenerle sempre leggermente aperte.
- Chiudete la valvola termostatica durante il ricambio d'aria.
- Verificare che finestre e porte siano opportunamente sigillate.
- Non posizionate oggetti voluminosi, come ad es. un divano, direttamente davanti ai radiatori (mantenere una distanza di almeno 50 cm). Altrimenti l'aria riscaldata non può circolare e riscaldare il locale.
- Anche nella produzione di acqua calda si può risparmiare energia: Confrontare i tempi entro i quali i locali dovrebbero essere caldi con le ore in cui agli utenti è necessaria l'acqua calda. Se necessario, utilizzare per la produzione di acqua calda un programma di accensione a parte.
- Fate eseguire la manutenzione del vostro impianto di riscaldamento una volta l'anno da un installatore specializzato.

7 Eliminazione delle disfunzioni.

In questo capitolo troverete le risposte alle domande più frequenti poste in relazione al vostro impianto di riscaldamento. In questo modo l'utente sarà spesso in grado di eliminare da solo presunte disfunzioni. Al termine del capitolo sono elencate in una tabella le disfunzioni e i relativi rimedi.

7.1 Le domande più frequenti

Come mai imposto una temperatura ambiente, nonostante la temperatura ambiente non venga misurata?

Quando si imposta una temperatura ambiente, anche se questa non viene misurata in caso di regolazione sulla base della temperatura esterna, si modifica comunque la linea termo-caratteristica. In tal modo viene variata anche la temperatura ambiente, perché cambia la temperatura dell'acqua di riscaldamento e, con essa, anche la temperatura dei caloriferi.

Come mai la temperatura ambiente misurata con un termometro separato non corrisponde alla temperatura ambiente impostata?

Diverse condizioni influiscono sulla temperatura ambiente. Quando l'unità di servizio RC35 viene situata su una parete fredda, essa viene influenzata dalla temperatura fredda della parete. Se l'unità di servizio è invece posizionata in un punto caldo del locale, ad esempio vicino ad un camino, viene influenzata dal calore emanato dal camino. Per questa ragione un termometro separato può misurare una temperatura ambiente diversa rispetto a quella impostata nell'unità di servizio RC35.

Se si intende confrontare la temperatura ambiente misurata con i valori di misura di un altro termometro, è importante quanto segue:

- Il termometro separato e l'unità di servizio devono trovarsi vicini.
- Il termometro separato deve essere preciso.
- Non misurare la temperatura ambiente per il confronto durante la fase di riscaldamento dell'impianto, poiché entrambe le visualizzazioni possono reagire con velocità diversa alla variazione della temperatura ambiente.

Se si riscontra una variazione, nonostante si sia tenuto conto dei suddetti punti, è possibile calibrare la temperatura ambiente (→ pag. 33).

Per quale ragione in presenza di temperature esterne più elevate i radiatori diventano troppo caldi?

Se l'impianto di riscaldamento ha un circuito di riscaldamento senza valvola miscelatrice (circuito riscaldamento 1), questo fenomeno è normale. La pompa entra in funzione soltanto quando la caldaia ha raggiunto una determinata temperatura di mandata. Quando la temperatura di mandata è superiore a quella richiesta in base alla temperatura esterna, i radiatori possono diventare più caldi per un breve periodo di tempo. La regolazione del riscaldamento riconosce la situazione e reagisce di conseguenza entro breve tempo. Lasciate aperte le valvole termostatiche sui radiatori ed attendete il raggiungimento della temperatura ambiente.

Anche nell'esercizio estivo i radiatori possono eventualmente essere riscaldati per breve tempo: La pompa si avvia automaticamente entro un determinato intervallo per evitare che si «grippi» (blocchi). Se la pompa viene avviata accidentalmente subito dopo la produzione di acqua calda, il calore residuo non utilizzabile è scaricato attraverso il circuito di riscaldamento ed i radiatori.

Per quale ragione la pompa funziona di notte, nonostante il riscaldamento sia spento o in attenuazione notturna?

Dipende dalle impostazioni eseguite dall'installatore per la riduzione della temperatura notturna.

- **Ridotto**: la pompa funziona anche quando nel tipo di attenuazione «ridotta» viene riscaldato poco, allo scopo di raggiungere la temperatura impostata, anche se bassa.
- **Spegnimento totale**: L'impianto di riscaldamento (e quindi anche la pompa) è automaticamente disinserito nell'esercizio notturno. La pompa dell'impianto di riscaldamento viene attivata automaticamente grazie alla funzione «antigelo», quando la temperatura esterna scende al di sotto della temperatura di protezione antigelo.
- **Mantenimento esterno** e **Mantenimento locale**: l'impianto di riscaldamento è inserito automaticamente quando la temperatura misurata scende al di sotto del valore impostato. In questo caso si aziona anche la pompa.

La temperatura ambiente misurata è superiore a quella impostata. Perché allora la caldaia funziona ugualmente?

La caldaia può scaldare per produrre acqua calda sanitaria.

L'impianto di riscaldamento può essere impostato su tre possibili tipologie di regolazione (→ pag. 34):

- Regolazione in base alla temperatura ambiente: la caldaia si disattiva se raggiunge la temperatura ambiente impostata.
- Regolazione in base alla temperatura esterna: l'impianto di riscaldamento funziona in base alla temperatura esterna.
- Regolazione in base alla temperatura esterna con influsso della temperatura ambiente: l'impianto di riscaldamento sfrutta i vantaggi dei due tipi di regolazione menzionati in precedenza.

Negli ultimi due casi la caldaia può funzionare anche se la temperatura ambiente misurata supera la temperatura ambiente impostata.

7.2 Messaggi di anomalia e di manutenzione

L'unità di servizio RC35 distingue fra tre tipi di messaggi:

- Disfunzioni (nell'esercizio della caldaia)
- Errore dell'impianto (impostazioni dell'unità di servizio sbagliate o errori di componenti)
- Messaggi di manutenzione (per informare che è necessaria una misura di manutenzione)

Disfunzioni

Il display mostra il seguente avviso: **Il Suo impianto è in disfunzione. Si prega di aprire lo sportello dell'unità di comando.**



AVVISO: Danni all'impianto causati dal gelo!
In caso di freddo intenso, l'impianto di riscaldamento potrebbe gelare, se non è in funzione a causa di un guasto.

- ▶ Cercare di eliminare il guasto.
- ▶ Se questo non dovesse essere possibile, informare immediatamente la ditta termotecnica installatrice.

1. Aprire lo sportello (agendo sulla presa sul lato sinistro).
   Il display può visualizzare il nome e il numero di telefono della ditta specializzata, se ciò è stato impostato.
2. Ruotare la manopola (anche più volte, se vi sono più messaggi) per visualizzare il messaggio e il codice (ultima riga del display).
3. Controllare se è possibile rimuovere la disfunzione con un reset (→ pag. 38).
4. In caso contrario, informare immediatamente la ditta termotecnica (comunicando messaggio e codice).

Per tornare alla visualizzazione standard:

▶ Premere il tasto o chiudere lo sportello.



Le anomalie variano in base alla caldaia utilizzata. Per maggiori informazioni sulle disfunzioni, consultare la documentazione della caldaia.

Errori d'impianto e messaggi di manutenzione

Il display visualizza **Prego aprire sport.** nella riga più bassa del display. L'impianto rimane ancora in esercizio finché ciò è possibile, in altre parole è possibile continuare a riscaldare.

1. Aprire lo sportello (agendo sulla presa sul lato sinistro)
2. Girare la manopola .
   Il display visualizza se si tratta di una **Disfunzione** (= errore d'impianto) o di una **Manutenzione**. Il display può visualizzare il nome e il numero di telefono della ditta specializzata, se ciò è stato impostato.
3. Ruotare la manopola (anche più volte, se vi sono più messaggi) per visualizzare il messaggio e il codice (ultima riga del display).
4. Controllare se è possibile rimuovere il messaggio con l'aiuto della tab. 14.
5. In caso contrario, informare la ditta termotecnica (comunicando messaggio e codice).

Per tornare alla visualizzazione standard:

▶ Premere il tasto o chiudere lo sportello.

Codice	Display	Causa	Rimedi
	Nessuna segnalazione nel display	L'impianto di riscaldamento è spento.	▶ Accendere l'impianto di riscaldamento.
		L'alimentazione elettrica dell'impianto di riscaldamento è interrotta.	▶ Verificare che l'unità di servizio sia posizionata correttamente sul supporto a parete. ▶ Verificare che i cavi siano correttamente collegati al supporto a parete dell'unità di servizio.
	Versione RC35: ... **Collegam.a: ...** **Creazione collegam.**	Dopo l'accensione vengono trasmessi i dati tra l'EMS/UBA e l'RC35 (nessuna disfunzione).	▶ Attendere alcuni secondi.
A01/ 816	**Nessuna comunicazione con UBA/MC10/DBA o UBA-H3 assente.**	La comunicazione con l'EMS/UBA è disturbata, ad es. a causa di un contatto difettoso o di un'interferenza elettromagnetica.	▶ Verificare che l'unità di servizio sia posizionata correttamente sul supporto a parete. ▶ Verificare che i cavi siano correttamente collegati al supporto a parete dell'unità di servizio.
A11/ 802	**Ora non ancora impostata.**	Manca l'ora o la data. Questo può essere dovuto ad esempio ad una lunga mancanza di corrente.	▶ Inserite l'ora e la data, in modo che possano funzionare in modo corretto tutti i programmi di funzionamento e le ulteriori funzioni.
A11/ 803	**Data non ancora impostata.**		

Tab. 14 Tabella con errori d'impianto e avvisi di manutenzione

Codice	Display	Causa	Rimedi
Hxx	**Prego aprire sport.**	È necessario un intervento di manutenzione. L'impianto di riscaldamento resta in esercizio il più a lungo possibile.	▶ Informare la ditta termotecnica dell'anomalia e richiedere un intervento di manutenzione.
H07	**La pressione idraulica e' troppo bassa**	La pressione dell'acqua nell'impianto di riscaldamento è scesa a un valore troppo basso. Questo valore viene visualizzato solo se l'impianto di riscaldamento è munito di un sensore di pressione digitale.	Questo è l'unico avviso di manutenzione (H07) che l'utente può eliminare autonomamente. ▶ Rabboccare con acqua di riscaldamento, come descritto nelle istruzioni d'uso della caldaia.

Tab. 14 Tabella con errori d'impianto e avvisi di manutenzione

Colonna «Codice» nella tab. 14

Gli avvisi sono contrassegnati da codici. Questi codici consentono all'installatore di individuarne la causa.

I codici vengono visualizzati in basso a sinistra e a destra nel display.



In alcune caldaie, gli avvisi di manutenzione non vengono visualizzati.

7.3 Risoluzione delle anomalie (Reset)

Alcune disfunzioni sono eliminabili tramite un reset. Ciò vale anche per le disfunzioni di blocco con obbligo di riarmo. Queste possono essere riconosciute dal fatto che il display dell'unità di servizio della caldaia lampeggia.

▶ Per eliminare l'anomalia, eseguire la funzione di reset sull'unità di servizio della caldaia.
Per le modalità di esecuzione della funzione reset sull'unità di servizio della caldaia, vedere la documentazione tecnica della caldaia e/o dell'unità di servizio della caldaia.

▶ Se non è possibile eliminare l'anomalia (cioè se il display continua a lampeggiare), rivolgersi al termotecnico.

8 Protocollo delle impostazioni

Il protocollo delle impostazioni, che serve per informare l'utente, viene compilato dal termotecnico durante la messa in esercizio.

Attribuzione dei circuiti di riscaldamento:

	Unità abitativa (esempi: piano terra, appartamento dell'inquilino)	Telecomando (RC35, RC2x, RC20/RF, nessuno[1])
Circuito risc. 1		
Circuito risc. 2[2]		
Circuito risc. 3[2]		
Circuito risc. 4[2]		

Tab. 15 Attribuzione dei circuiti di riscaldamento

1) Se l'impostazione è «nessuno», il circuito di riscaldamento può essere impostato tramite l'RC35, ma non apparterrà ai cosiddetti circuiti RC35 (temperature ambiente impostabili separatamente).

2) Non presente in alcune caldaie.

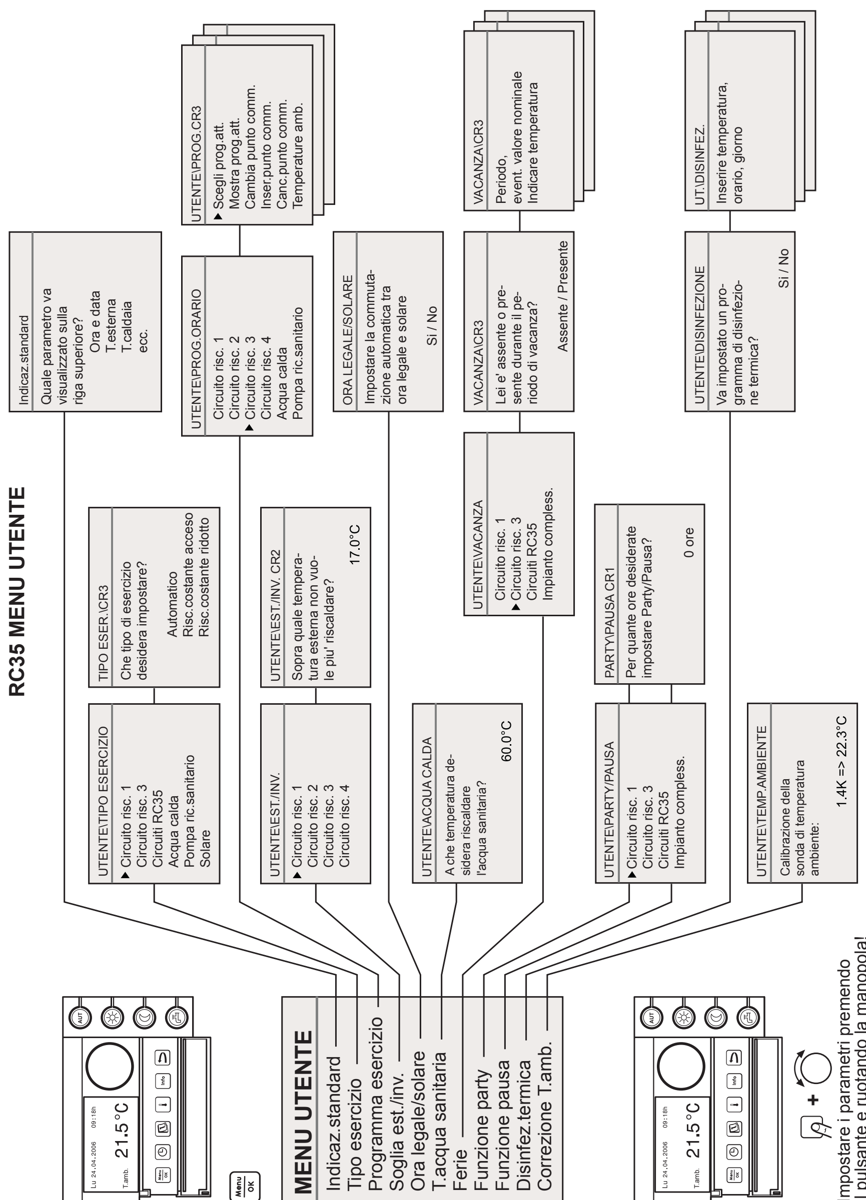
Impostazioni importanti dell'impianto di riscaldamento:

	Tipologie d’impostazione	Impostazione
Tipo di attenuazione (attenuazione notturna)	Mantenimento esterno, Mantenimento locale, Spegnimento totale, Ridotto	
Funzione di regolazione (→ pag. 34)	Regolazione in base alla temperatura esterna (senza/ con influsso temperatura ambiente), regol. temp. amb.	
Linea temocaratt.	Temperatura di progetto: temperatura esterna minima: offset:	
Tipo edificio	Leggero, Medio, Pesante	
Tempo di corsa della pompa di ricircolo[1)]	Sempre accesa, 2 x, 3 x, 4 x, 5 x, 6 x l’ora per tre minuti	
Precedenza sanitaria	Si, No	
Programma esercizio (ore → pag. 23)	Nome programma standard: proprio programma	

Tab. 16 Impostazioni definite all’atto della messa in servizio

1) Il funzionamento dipende dal tipo di caldaia utilizzata.

9 Panoramica utente RC35



Indice analitico

A
Acqua calda (tipi di esercizio) 22
Alvole termostatiche 34
Ambiente di riferimento 34
Andamento della temperatura esterna 16
Anomalie 36
Arresto dell’esercizio 17
Assenza 7–8
Attenuazione notturna 36
Avvertenze di sicurezza 6
Avvisi di manutenzione 37

C
Caduta di corrente 17
Calibrazione temperatura ambiente 33
Circuiti di riscaldamento (tipi di esercizio) 22
Circuiti di riscaldamento RC35 20–21
Circuito di riscaldamento
    spiegazione 21
Commutare esercizio estivo/invernale 8
Commutazione orario estivo/invernale 29
Compensazione temperatura ambiente 33
Conduzione in base al tempo atmosferico 34
Contrasto del display 8

D
Disinfezione termica 33
Display, spiegazione 10

E
Energia 8–9, 19, 28–29
    consigli per il risparmio energetico 35
Errore 36
Errori d’impianto 37
Esercizio automatico 11, 22
Esercizio diurno 11, 25
Esercizio diurno/notturno manuale 11
Esercizio ferie 30
Esercizio notturno 11, 25
Esercizio ridotto 36

F
Fase di preriscaldamento, pompa di calore a gas . 34
Funzione party 32
Funzione pausa 32

G
Gelo 7, 38
    anomalie con pericolo di gelo 36

I
Impostare data 14
Impostare la temperatura acqua calda 15
Impostare ora 14
Impostazione della temperatura dell’acqua calda
    sanitaria 30
Incremento solare 16
Istruzioni brevi 7
Istruzioni per l'uso brevi 8

M
Mantenimento esterno 36
Mantenimento locale 36
Menu Info 16
Menu utente
    introduzione all’uso 18
    panoramica dei punti del menu 19
Messaggi acqua calda nel menu Info 16
Messaggi sul display 17
Mezze stagioni, riscaldare a 8

O
Orario su ora estiva/invernale 8

P
Pompa
    protezione antigelo 36
Pompa di calore 34
Pompa di calore a gas 34
Programma acqua calda 28
Programma di funzionamento 22
    acqua calda 28
    impostare 23
    ricircolo 28

selezionare programma 24
visualizzare 25
Programma di ricircolo 28
Protocollo delle impostazioni 38
Pulizia 10
Punto di attivazione 24–25
Punto di commutazione
cancellare 27
inserire 26
modificare 26
Punto di disattivazione 24–25

R
Regolazione in funzione della temperatura ambiente 34, 36
Regolazione in funzione della temperatura esterna 34, 36
Reset 38
Ricircolo (tipi di esercizio) 22
Riscaldamento sempre acceso (manuale giorno) 11, 22
Riscaldamento sempre ridotto (manuale notte) 11, 22
Riscaldare una volta l'acqua calda 15
Risoluzione delle anomalie 38
Ritmo giorno/notte 8

S
Selezionare il circuito di riscaldamento 20–21
Si prega di aprire lo sportello 37
Smaltimento 10
Soglia di commutazione esercizio estivo/invernale 29
Soglia estiva/invernale 29
Solare (tipi di esercizio) 23
Spegnimento 17
Spegnimento totale 36

T
Telecomando 21
Temperatura ambiente
differente nei circuiti di riscaldamento 21
impostare 27
impostare per determinati circuiti di riscaldamento 13, 21
impostazione 21
livellare visualizzazione 33
modificare definitivamente 12
modificare temporaneamente 12
troppo fredda/troppo calda 7
visualizzazione differente 35
Temperatura di mandata 21
Temperatura esterna, più elevata 36
Temperatura ferie 8
Temperatura, vedere temperatura ambiente
Tipi di esercizio 11, 22
acqua calda 22
circuiti di riscaldamento 22
ricircolo 22
solare 23
Tipi di regolazione del riscaldamento 34

V
Valvole termostatiche 9
Visualizzazione permanente 22
Visualizzazione standard 22

Note

Italia
Robert Bosch S.p.A.
Settore Termotecnica
20149 Milano
Via M. A. Colonna, 35

Tel.: 02/4886111
Fax: 02/48861100
www.buderus.it

Svizzera
Buderus Heiztechnik AG
Netzibodenstr. 36
CH-4133 Pratteln

www.buderus.ch
info@buderus.ch

Buderus